

**2ª Reunión del Comité del Período de Sesiones del
Consejo Científico de la CMS (ScC-SC2)**

Bonn (Alemania) 10-13 de julio de 2017

UNEP/CMS/ScC-SC2/Informe

INFORME DE LA REUNIÓN

Apertura de la reunión y asuntos organizativos

1. Apertura de la reunión

1. El Sr. Fernando Espina (miembro del ScC-SC para la Región europea), Presidente del Consejo Científico, dio la bienvenida a los participantes a la segunda reunión del Comité del período de sesiones, y agradeció a la Secretaría por haberla acogido y organizado.

2. El Sr. Bradnee Chambers, Secretario Ejecutivo de la CMS, dijo que estaba aproximándose la celebración de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes (COP12) y que en ella debía abordarse un denso orden del día. Muchas de las Partes habían presentado propuestas de inclusión en los Apéndices de especies con una amplia difusión geográfica y taxonómica. Entre las especies en peligro figuraban varias especies familiares: el tiburón ballena, el chimpancé, el león y el leopardo. Un año después de su primera reunión, el Comité del período de sesiones se enfrentaba ahora por primera vez a los retos de proporcionar asesoramiento científico y técnico a las Partes en el período previo a la COP.

3. Las Reglas de procedimiento (RdP) indicaban que se disponía de poco tiempo para detenerse en torno a la documentación de la COP, ya que se debían observar estrictamente los plazos y transmitir las observaciones del Comité del período de sesiones al Comité Permanente.

La CMS se enfrentaba a los mismos problemas que otros Acuerdos Ambientales Multilaterales (AAM), que derivaban de los confusos límites existentes entre los aspectos científicos y políticos de sus trabajos. La división debía ser clara, y la CMS disponía de un sólido sistema para poder hacer la distinción.

4. El Secretario Ejecutivo dijo que una de las tareas de la CMS era lograr que el instrumento de acción concertada recientemente fusionado, concebido para promover medidas sobre el terreno, fuera más útil y eficaz. La actual lista de especies identificadas para acción concertada era demasiado larga, por lo que se pedía al Comité del período de sesiones que examinara el trabajo que había que realizar. Si no se estaban adoptando medidas, debía solicitarse a los Estados del área de distribución que propusieran medidas de conservación.

5. Una de las cuestiones emergentes que se planteaban era la relativa a la conectividad, y era el Presidente del Consejo Científico quien estaba dirigiendo los trabajos de la Convención al respecto. Otros aspectos importantes se referían al ruido subacuático, el turismo de observación de la fauna salvaje y las interacciones con los mamíferos acuáticos, la matanza ilegal de aves, el envenenamiento de animales y el consumo de carne de animales salvajes.

6. En conclusión, el Secretario Ejecutivo agradeció al Gobierno de Alemania por haber proporcionado las instalaciones necesarias para la Secretaría en los locales de las Naciones Unidas en Bonn y por haber dispuesto la interpretación simultánea para la reunión.

2. Aprobación del Orden del día y del calendario de la reunión

2.1. Orden del día provisional y documentos

2.2. Orden del día provisional anotado y calendario de la reunión

7. El Presidente presentó el Orden del día provisional y la lista de documentos (ScC-SC2/Doc.2.1), así como el Orden del día provisional anotado y el calendario de la reunión (ScC-SC2/Doc.2.2), e invitó a los presentes a formular sus posibles preguntas.

8. El Sr. James Williams (Consejero designado por las Partes, Reino Unido) solicitó una aclaración acerca del calendario de reuniones de los grupos de trabajo taxonómicos, ya que los participantes estarían interesados probablemente en asistir a más de una de tales reuniones. El Sr. Marco Barbieri (de la Secretaría) dijo que se tenía previsto que los grupos de trabajo taxonómicos se reunieran en paralelo, pero podían realizarse ajustes en la secuencia de examen de los temas. Invitó a los participantes interesados en tratar cuestiones específicas a ponerse de acuerdo con los presidentes de los respectivos grupos de trabajo. En cualquier caso, todas las observaciones que realizaran los grupos de trabajo serían examinadas por la Plenaria el último día de la reunión.

9. Al no haber peticiones de modificación del Orden del día o del calendario, ambos documentos fueron aprobados en la forma presentada.

10. El Sr. Barbieri explicó luego el formato, la naturaleza y el alcance de las observaciones del Comité del período de sesiones y en qué forma se presentarían a la COP. Describió la práctica aplicada anteriormente, en que el Consejo Científico examinaba los documentos de carácter científico y preparaba versiones revisadas para la Conferencia de las Partes. Una crítica de esta práctica era que el Consejo Científico anulaba de este modo los debates de las Partes y se confundían los límites entre las disposiciones relativas a las políticas y la ciencia. El nuevo procedimiento propuesto preveía la compilación del asesoramiento del Comité del período de sesiones, que se anexaría al documento correspondiente. La Secretaría había elaborado un modelo para la formulación de las observaciones del Comité del período de sesiones, a fin de asegurar un cierto grado de coherencia, dividido en tres secciones:

- Observaciones generales
- Observaciones específicas, incluida cualquier nueva redacción propuesta.
- Recomendaciones

11. El personal de la Secretaría estaría disponible para ayudar a recopilar las observaciones de los grupos de trabajo. Las observaciones se presentarían a la Plenaria para su examen final el último día de la reunión. Sería, pues, importante que los grupos de trabajo resumieran los debates y el asesoramiento de manera sucinta, lo cual requeriría una cierta disciplina de parte de los miembros de los grupos de trabajo y, en particular, de los presidentes.

12. El alcance de las observaciones debía limitarse a los aspectos científicos y técnicos, como correspondía a la función del Comité del período de sesiones en cuanto órgano de asesoramiento técnico. Las RdP de la COP requerían que todos los documentos de carácter científico fueran presentados al Consejo Científico (o a su Comité del período de sesiones). Se habían presentado muchos proyectos de resolución y el proceso de examen para revocar y consolidar las resoluciones existentes habían originado nuevos trabajos. Por lo que respecta a las resoluciones que habían de ser revisadas, el Comité del período de sesiones debería ocuparse únicamente de los textos de revisión propuestos (indicados como textos subrayados) y no reabrir el debate sobre el texto existente, que no se proponía para enmienda.

13. Mediante la Resolución 11.6, la COP11 había creado un nuevo instrumento: la Decisión -además de la Resolución. Mientras las Resoluciones eran más estratégicas y a largo plazo, las Decisiones se habían concebido como instrucciones y peticiones específicas a corto plazo.

14. No siempre era fácil hacer la distinción entre la ciencia y las disposiciones relativas a las políticas, por lo que había una amplia zona "gris" en la interfaz ciencia-disposiciones relativas a las políticas. Era una cuestión de discernimiento, el hecho de decidir dónde residía la división, pero un criterio general era si era posible citar claramente el elemento científico que sustentaba una determinada recomendación o decisión propuesta. Había también algunas cuestiones institucionales con repercusión directa en el Comité del período de sesiones, en el sentido de que sería apropiado que expresara su opinión.

15. El Presidente invitó a la Sra. Melanie Virtue (de la Secretaría) que hiciera una presentación sobre los cambios de procedimiento y los nuevos tipos de documentos que derivaban de la adopción de la Resolución 11.6.

16. La Sra. Virtue dijo que la Resolución 11.6 había conferido a la Secretaría el mandato de examinar el catálogo de resoluciones y recomendaciones con miras a revocar en todo o en parte las que habían quedado desactualizadas.

17. Revocar las resoluciones redundantes constituía un ejercicio de limpieza para eliminar las que ya habían sido aplicadas o superadas por los acontecimientos. En algunos casos, determinadas partes de antiguas resoluciones seguían siendo válidas y, en consecuencia, estas eran revocadas parcialmente. Algunas cuestiones habían sido objeto de varias resoluciones, y en estos casos se consolidaban en una sola resolución general, eliminando el texto repetido y redundante. El total actual de 178 resoluciones se reduciría considerablemente, dando lugar a un cuerpo de resoluciones más manejable.

18. Como se ha mencionado anteriormente, se había creado la nueva categoría de las "Decisiones", que se habían concebido como instrucciones que habían de aplicarse a corto plazo, frente a las resoluciones, que eran de carácter más estratégico. Una Decisión podría encargar, por ejemplo, a la Secretaría la preparación de un informe para presentarlo a la próxima COP. Tales Decisiones se revocarían una vez aplicadas.

19. En el futuro no se formularían nuevas resoluciones sobre asuntos respecto de los cuales existía ya una resolución. La CMS aplicaría el procedimiento adoptado por la CITES de publicar la revisión, de manera que si la COP12 tuviera que enmendar la Resolución 11.29 de la COP11, la Resolución revisada se conocería como Res.11.29 (Rev. COP12).

20. Algunos temas figuraban dos veces en el Orden del día de la COP. Ello era debido al extenso y exhaustivo proceso de examen, así como al hecho de que algunas cuestiones eran objeto de nuevas resoluciones. Se plantearía, por ejemplo, la cuestión de la captura incidental en relación con el tema 21 del Orden del día, al haberse consolidado las resoluciones existentes, pero se estaban proponiendo también nuevas medidas para su incorporación en la resolución y, por lo tanto, figuraba de nuevo en relación con el tema 24 del Orden del día.

21. El Presidente felicitó a la Secretaría por haber emprendido la ardua tarea de examinar todo el cuerpo de resoluciones de la Convención. Subrayó que no se tenía la intención de reabrir el debate sobre cuestiones que se habían acordado hacía ya mucho tiempo y que el Comité del período de sesiones debería limitar sus observaciones a los aspectos científicos y técnicos de las nuevas propuestas.

22. La Sra. Nopasika Malta Qwathekana (miembro del ScC-SC para la región de África, y Vicepresidenta) pidió que se tuviera cuidado en asegurar que no se creara confusión como consecuencia de las resoluciones que se iban revocando y haciendo referencias cruzadas redundantes en otros documentos. La Secretaría confirmó que en el procedimiento aplicado

se mantendría la máxima transparencia, pero cuando se fundían múltiples resoluciones en un único documento, no podían mantenerse los antiguos números de referencia. Todas las antiguas resoluciones se mantendrían disponibles en el sitio web de la CMS, y se mostraría claramente cuáles resoluciones seguían siendo válidas, anotando asimismo claramente el texto original y el modificado.

23. El Sr. Øystein Størkersen (Consejero designado por las Partes – Noruega, y Presidente del Comité Permanente de la CMS) felicitó también a la Secretaría por haber emprendido esta tarea. Solicitó aclaraciones sobre la gestión de las nuevas Decisiones, especialmente cuando una Decisión se transfería de una COP a la siguiente, como había sucedido a menudo en su experiencia en el ámbito de la CITES.

24. El Sr. Colin Galbraith (miembro del ScC-SC y Consejero designado por la COP para el cambio climático), acogió asimismo con satisfacción el procedimiento de limpieza y convino en que era necesario hacer una clara distinción entre ciencia y disposiciones relativas a las políticas, pero subrayó que se trataba de un proceso de doble sentido. El Consejo Científico, además de responder a las solicitudes de asesoramiento debería ofrecer sus opiniones espontáneas, especialmente cuando era evidente que una especie estaba experimentando una rápida disminución o se estaban produciendo nuevos efectos debidos al cambio climático. La COP iba a ser un evento grande y complejo y el Presidente del Consejo Científico tendría una enorme tarea que afrontar en presentar todos los aspectos técnicos. Concluyó su intervención afirmando que uno de los puntos de fuerza de la CMS era la independencia del Consejo Científico y el asesoramiento objetivo que proporcionaba. El Sr. Barbieri convino en que la independencia del Consejo Científico era importante y las actividades del Consejo no debían limitarse simplemente a procesar la documentación presentada, sino que debería desempeñar también una función proactiva. El Presidente consideró comparativamente más favorable el asesoramiento científico que recibía del órgano asesor de la CMS que de otros AAM.

25. El Secretario Ejecutivo dijo que, si bien el proceso de revocación y de consolidación pudiera parecer complicado, la Secretaría había preparado un procedimiento sencillo para abordarlo. Se propuso que se estableciera un grupo de trabajo en la COP para examinar todos los documentos presentados en relación con el punto 21 del Orden del día. El examen debería ser disciplinado, evitando caer en la trampa de reabrir debates sobre cuestiones ya resueltas. Aseguró a la reunión que la gran cantidad de documentos se demostraría manejable.

26. El Sr. Williams señaló que la función del Comité del período de sesiones era proporcionar asesoramiento científico y no ser una versión en miniatura de la COP. Considerando el apretado Orden del día que enfrentaba, el Comité debería tratar de adoptar un método de examen ligero y no interferir o inmiscuirse en asuntos relativos a las políticas.

Asuntos estratégicos e institucionales

3. Cambios organizacionales del Consejo Científico

27. El Sr. Barbieri describió los progresos realizados en la aplicación de la Resolución 11.4, relativa al establecimiento del Comité del período de sesiones. Se había tratado ya la cuestión en la primera reunión del Comité en 2016, pero quedaba todavía por resolver la cuestión de la rotación de los miembros.

28. El Comité estaba integrado por 15 representantes regionales elegidos de entre los consejeros designados a nivel nacional (tres para cada una de las cinco regiones de la CMS), más los nueve Consejeros designados por la COP. El mandato de los miembros del Comité se había fijado en dos trienios, con la disposición de que, en las etapas iniciales, la mitad de

los miembros prestara servicio por un solo trienio para introducir la rotación escalonada. Estas disposiciones habían dado lugar a una serie de incertidumbres. No estaba claro si las reglas de rotación debían aplicarse a los Consejeros designados por la COP, o también a los representantes regionales. El hecho de que hubiera un número impar (15) de representantes regionales hacía imposible la rotación del 50% de los miembros.

29. Se había consultado al respecto al Comité Permanente, y en su 45ª reunión había decidido que, al menos por el momento, los Consejeros designados por la COP no estuvieran sujetos a las disposiciones de rotación sino que esta fuera confirmada por la COP.

30. La Secretaría se había consultado con todos los designados por la COP y estos habían confirmado su disponibilidad para seguir prestando servicio. La Secretaría había examinado también la representación regional y, teniendo en cuenta los puestos vacantes y las jubilaciones, se había propuesto que dos regiones (Asia y América) sustituyeran a dos de sus miembros, y las otras regiones (Europa, África y Oceanía) sustituyeran a uno de sus miembros en la próxima ronda de elecciones. El Comité Permanente había refrendado esta propuesta. Correspondía también a cada región decidir entre sus miembros quiénes de los miembros deberían estar sujetos a reelección, e identificar a nuevos candidatos. Todos los miembros que estaban prestando servicio durante el plazo acortado de un trienio habían confirmado su disposición a seguir en funciones, salvo el Prof. Sinsin de Benin.

31. La Sra. Qwathekana subrayó que era importante que las limitaciones relativas al mandato de los miembros del Comité fueran claras. Dijo también que era importante que se consultara a la composición más amplia de miembros del Consejo Científico.

32. El Sr. Barbieri hizo referencia a la Resolución 11.4, que contenía una disposición que fijaba el mandato de los miembros del Comité en dos períodos intersesiones, en que la mitad de los miembros iniciales fueran elegidos excepcionalmente para un trienio, a fin de establecer una rotación escalonada. No se había establecido ninguna disposición que impidiera a los miembros presentarse para nuevos mandatos. La Resolución 11.4 no se pronunciaba sobre la cuestión de los miembros suplentes que sustituirían a los miembros titulares que no pudieran asistir a una reunión o reemplazar a miembros que no pudieran seguir prestando servicio en el Comité. Se presentarían propuestas a la COP12 para abordar esta cuestión.

33. Mediante la Resolución 11.4, se había encargado al Consejo Científico y a la Secretaría que elaboraran un texto revisado de las Reglas de Procedimiento (RdP) para someterlo a la aprobación del Comité Permanente. No se había logrado el ambicioso plan de completar la revisión para la 45ª reunión del Comité Permanente debido a limitaciones de tiempo y a la falta de capacidad en la Secretaría, pero se había redactado un documento de opciones. El Sr. Barbieri propuso que el documento de opciones fuera examinado por el grupo de trabajo encargado de los asuntos institucionales y jurídicos en los márgenes de la reunión.

34. El Grupo de trabajo se reunió dos veces el miércoles 12 de julio para examinar la revisión de las Reglas de Procedimiento (RdP) para el Consejo Científico tras el establecimiento del Comité del período de sesiones. Presentó informe luego a la Plenaria el 13 de julio. El Sr. Størkersen, en su calidad de Presidente del Comité Permanente de la CMS, presidió esta parte de la reunión del Comité del período de sesiones y dado que uno de los temas objeto de examen y que requería la formulación de una resolución era si debía prorrogarse o no el mandato del Presidente y el Vicepresidente del Comité del período de sesiones, el Sr. Spina y la Sra. Qwathekana abandonaron la sala durante el examen de esta cuestión.

35. Presentando informe en nombre del Grupo de trabajo, el Sr. Williams dijo que el Grupo de trabajo había reconocido que sería tarea compleja codificar un nuevo conjunto de RdP, y que se necesitaban sólidas RdP que permitieran superar la prueba del tiempo. El Grupo de trabajo recomendó en consecuencia que el Grupo prosiguiera los trabajos después de la reunión, con el fin de crear un proyecto de nuevo conjunto de RdP que pudiera ser examinado

por la Plenaria del Consejo Científico. Dada la complejidad de los trabajos necesarios y las presiones que competían en la Secretaría en el período que precedía a la COP12, no estaba claro si los trabajos podían terminarse antes de la celebración de la COP. No obstante, se esperaba que el trabajo pudiera completarse a principios de 2018, de forma que pudiera realizarse una consulta con el Consejo Científico en pleno para presentar un documento al Comité del período de sesiones en su siguiente reunión, que se esperaba poder celebrar a comienzos del próximo trienio.

36. Parte de la complejidad con que el Grupo de trabajo topó en sus debates fue la cuestión de cómo proceder para la elección del Presidente y el Vicepresidente del Comité del período de sesiones. Habida cuenta de ello, y del hecho de que no sería posible concluir los debates sobre las nuevas RdP antes de la COP12, así como de la necesidad de continuidad conforme el Comité del período de sesiones siguiera estableciéndose, el Grupo de trabajo propuso al resto del Comité del período de sesiones que el actual Presidente y la Vicepresidenta continuaran desempeñando sus funciones durante el próximo trienio.

37. Realizaron intervenciones a favor de la propuesta de reelegir a los dos titulares los Consejeros designados por la COP para los peces, la fauna asiática, y los mamíferos acuáticos, Sr. Hogan, Sr. Mundkur y Sr. Notarbartolo di Sciara respectivamente, así como los miembros del Comité para Oceanía y para África, Sra. Sharma y Sr. Kasiki respectivamente.

38. El Sr. Størkersen confirmó que ambos titulares habían expresado su voluntad de continuar en el cargo y declaró reelegidos a ambos.

4. Examen del Programa de trabajo para el Comité del período de sesiones del Consejo Científico para 2016-2017

39. El Sr. Barbieri presentó el Programa de trabajo (PdT) del Comité del período de sesiones que figuraba en el documento Doc.4 del SCSscC2. En él se habían incluido las propuestas de la Secretaría sobre cómo evaluar los progresos realizados en la ejecución de dicho Programa. El PdT se había acordado en la primera reunión del Comité del período de sesiones, estableciéndose seis áreas temáticas, cada una con un grupo de trabajo dedicado al respectivo tema. No se tenía la intención de examinar este documento en profundidad, sino más bien de examinar los progresos realizados. Se había elaborado un modelo para anotar los resultados logrados, y se propuso que se fuera compilando el modelo según avanzaba la reunión. Se solicitó a los grupos de trabajo que se centraran en los respectivos elementos del modelo, y la Secretaría elaborara luego una síntesis.

40. El Sr. Williams convino en que era necesario examinar los progresos realizados en las tareas asignadas en la primera reunión del Comité, pero añadió que algunas de las tareas fueron surgiendo a raíz de los documentos presentados a la COP12. Había que evaluar el esfuerzo requerido para afrontar estas tareas y establecer las prioridades para todas las tareas.

41. El Sr. Barbieri dijo que podría elaborarse una lista de dichas tareas del Comité del período de sesiones y distribuirse después de la reunión.

42. La versión revisada del Programa de trabajo con la incorporación de las aportaciones de los Grupos de trabajo se adjunta al presente informe como Anexo 1.

Interpretación y aplicación de la Convención

5. Interpretación de la frase “parte importante” en el Artículo I, párrafo 1 a) del texto de la Convención

43. El Sr. Barbieri presentó este punto del Orden del día haciendo referencia a los

documentos Doc.21.1.35 de la COP12 y Doc.5 del ScC-SC2. Mediante su Resolución 11.33 la COP11 había solicitado al Consejo Científico que aclarara el significado de la expresión "parte importante" en el Artículo I, párrafo 1 a) del texto de la Convención y le presentara luego informe al respecto; El Comité del período de sesiones había examinado la cuestión en su primera reunión (Bonn, 2016). En el debate inicial que tuvo lugar en la Plenaria se habían señalado las dificultades en formular una interpretación que fuera aplicable a todos los taxones regulados por la CMS y las diferentes circunstancias que podían encontrarse, así como la necesidad consecuente de examinar cada caso por sus propios méritos. Se había remitido trabajo adicional sobre la cuestión a un nuevo grupo de trabajo intersesional sobre cuestiones institucionales y jurídicas. El Grupo de trabajo había examinado la cuestión en el contexto de la revisión del modelo para la presentación de propuestas de enmienda de los Apéndices de la CMS que, mediante la Resolución 11.33, la COP11 había encargado al Consejo Científico y a la Secretaría. Se había incluido el texto correspondiente en la nota explicativa relativa a la sección 3.2 "*Proporción de la población migrante, y razones para considerarla una parte importante*" del modelo revisado. El Comité Permanente en su 45ª reunión había adoptado provisionalmente el modelo revisado, que fue presentado a la COP12 para su aprobación final.

44. Las decisiones fundamentales para la presente reunión se referían a la cuestión de si se habían realizado o no suficientes progresos para llegar a una conclusión y si el texto propuesto en el modelo para la inclusión en las listas propuesto era o no coherente con el mandato otorgado por la COP. En opinión de la Secretaría había quedado poco que examinar, por lo que el Comité del período de sesiones podía dar por concluido el tema. Se habían derivado algunas consecuencias para el documento Doc.21.1.35 de la COP12 y el proceso de revocaciones parciales, de forma que se había elaborado un proyecto de Decisión por el que se pedía al Comité del período de sesiones que prosiguiera sus trabajos. Este elemento sería redundante.

45. Tras algunos debates, el Comité del período de sesiones concluyó que se habían completado sus trabajos sobre la definición de "parte importante". Sus recomendaciones a la COP12 sobre el Doc.21.1.35 figuraban en el Anexo1 de ese documento.

6. Actividades del Programa de trabajo para el trienio 2015-2017 (Anexo V a la Res. 11.1) que requieren la aportación del Consejo Científico

6.1. Estado de conservación de las especies incluidas en los Apéndices de la CMS (Actividad 30)

46. El Sr. Barbieri presentó este punto del Orden del día explicando que la COP11 había identificado la preparación de un informe de examen sobre el estado de conservación de las especies incluidas en los Apéndices de la CMS como actividad a emprender en el ámbito del Programa de trabajo de la CMS para 2015-2017. No se pudo preparar un informe en el trienio por falta de recursos. No obstante, gracias a una contribución voluntaria del Gobierno de Suiza, y con el apoyo del Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación (PNUMA/CMVC), se pudo convocar en Cambridge un taller de determinación del ámbito de los trabajos. El principal resultado del taller consistió en un estudio preliminar para el establecimiento de un informe sobre el "Estado de las especies migratorias en el mundo", preparado por el PNUMA/CMVC en nombre de la Secretaría. El documento se presentaba al Comité del período de sesiones para su examen y, en su caso, para su aprobación. Se propondría mantener la elaboración del informe en el Programa de trabajo para el trienio 2018-2020.

47. La Sra. Malsch (del PNUMA/CMVC) presentó el documento de determinación del ámbito de los trabajos, así como el documento Doc.6.1. En el documento de determinación del ámbito de los trabajos se describía un marco para un informe y se establecían tres situaciones hipotéticas basadas en diferentes niveles de detalle y presupuestos. El informe podría ocuparse del estado actual de los conocimientos en términos que llamaran la atención de los responsables de las políticas y en la forma visualmente más atractiva posible. El informe final podría utilizarse como publicación emblemática para la COP13.

48. El Sr. Colin Limpus (miembro del ScC-SC y Consejero designado por la COP para las tortugas marinas) subrayó la necesidad de establecer relaciones con otras organizaciones en el marco medioambiental de las Naciones Unidas. Otros AAM sobre la biodiversidad seguían la Lista Roja de la UICN, y era importante que la CMS coordinara su labor con el CDB y otros.

49. El Sr. Zeb Hogan (miembro del ScC-SC y Consejero designado por la COP para los peces) propuso que en el informe se incluyera una sección sobre casos de realizaciones satisfactorias y otra sobre las necesidades urgentes. Respecto a estas últimas, indicó como ejemplo el caso de los esturiones, que se habían incluido en las listas de la CMS en 1999 y desde entonces habían seguido disminuyendo, y posiblemente una de las especies se había perdido incluso completamente.

50. El Sr. Williams había participado en el taller, que describió como constructivo. Había acogido con satisfacción el documento sobre el cual formuló dos observaciones. Con respecto a las opciones presupuestarias, solicitó mayor precisión, ya que ello facilitaría la explicación de la situación a los posibles donantes. Propuso también una cuarta opción más económica, que consistiría en elaborar una serie de indicadores para determinar las tendencias, como alternativa a la presentación de un informe completo.

51. La Sra. Vicky Jones (de BirdLife International) había participado también en el taller y compartía las opiniones positivas acerca del mismo. Teniendo en cuenta la experiencia de la reunión sobre matanza, captura y comercio ilegales (MIKT) celebrada en Malta, propuso que, para el informe sobre la situación, se podría aplicar su enfoque de adoptar una "tabla de puntuación" para determinar los progresos realizados.

52. El Sr. Galbraith acogió con beneplácito la iniciativa, que consideró oportuna. Era necesario establecer nuevas bases de referencia en especial a la luz de los efectos del cambio climático, y una sólida perspectiva general contribuiría a evitar una serie de reacciones específicas. Subrayó también la importancia de los aspectos de las comunicaciones sobre los trabajos, y la utilización de expresiones como "capital natural" tenía una resonancia en los gobiernos.

53. El tercer día de la reunión, la Sra. Malsch presentó una versión revisada del documento, sobre la base de las observaciones recibidas. No se formularon más observaciones en la reunión. El Sr. Barbieri dijo que la versión revisada del documento de determinación del ámbito de los trabajos se pondría a disposición de la COP12 como documento de información.

6.2. Elaboración de un Atlas sobre la migración de los animales (Actividad 32)

54. Presentó el tema el Presidente, diciendo que desde hacía mucho tiempo esperaba que la Convención pudiera embarcarse en la producción de un atlas sobre la migración, basado en parte en los 12 millones de elementos de datos sobre más de 400 especies acumulados por EURING, la asociación europea sobre anillamiento de aves. Anunció que el Ministerio de Medio Ambiente italiano había prometido hacer una contribución voluntaria de 1 millón de euros.

55. El Sr. Barbieri dijo que se trataba de una tarea a largo plazo de la Secretaría en la que el Consejo Científico tenía una función que desempeñar. La tarea podía abordarse en forma de proyecto modular que podía realizarse gradualmente. La elaboración de un módulo relativo a la migración de las aves en la región de África-Eurasia se encontraba en una fase de planificación y, en su primera reunión, el Comité había escuchado una presentación del Dr. Franz Bairlein, Presidente de EURING. Entretanto, había surgido también una oportunidad para comenzar los trabajos sobre los mamíferos de Asia central.

56. El Presidente invitó a la Sra. Christiane Röttger (de la Secretaría) a hacer una presentación sobre la iniciativa de elaborar un atlas de la migración relativa a la Iniciativa sobre los mamíferos de Asia central (CAMI) y la persistencia de los problemas derivados del desarrollo de infraestructuras. Se había celebrado un taller en agosto de 2016, gracias a una contribución voluntaria del Gobierno de Suiza. En el taller se habían examinado varios proyectos, y se habían comenzado dos de ellos, uno era el relativo al atlas de migración de diez especies de mamíferos en diez países de Asia central, que se estaba elaborando en colaboración con la Sociedad para la Conservación de la Vida Silvestre (WCS). Se había celebrado un segundo taller en abril de 2017 para verificar los mapas.

57. El proyecto preveía la producción de mapas electrónicos de Asia central que abarcaban diversos tipos de infraestructuras, tanto existentes como planificadas. La Sra. Röttger presentó un ejemplo en el que se mostraban las rutas de migración de los antílopes saiga y otras especies a través de Mongolia, obstaculizadas por la construcción de líneas ferroviarias y vallados en las fronteras, que constituían algunos de los peores obstáculos a la migración de los animales. Estos mapas podían constituir instrumentos útiles para la planificación de las infraestructuras, con el fin de evitar o minimizar los impactos sobre las especies migratorias, especialmente si se utilizaban en las fases iniciales del diseño del proyecto. Se planificó la presentación del proyecto en la COP12. Concluyó su presentación agradeciendo a los Gobiernos de Alemania y Suiza por su apoyo financiero y a la WCS por su asistencia técnica.

58. El Sr. Soumitra Dasgupta (observador de una de las Partes, la India) acogió con agrado la idea de la elaboración de un atlas. La migración, tanto interna como transfronteriza suscitaba una gran preocupación en la India, ya que los desplazamientos de los animales daban lugar a crecientes conflictos con los seres humanos. Señaló que en la presentación, si bien se había tratado del Asia central, no se había hecho referencia a la India. La Sra. Röttger dijo que la India era un Estado del área de distribución de la CAMI, pero no formaba parte del proyecto, que se circunscribía a los países de la estepa del Asia central, donde los vallados constituían una preocupación importante. Acogería con agrado la ampliación del proyecto más adelante para incluir a la India.

59. El Sr. Størkersen deseaba dejar constancia de su agradecimiento a todos los donantes, cuyas contribuciones voluntarias habían permitido realizar progresos y acogió con beneplácito la promesa de Italia de financiar el atlas.

7. Asuntos de conservación

60. La mayor parte de los subtemas y documentos conexos fueron examinados primero en los grupos de trabajo taxonómicos, que se reunieron en la tarde del primer día, durante todo el segundo día, y en las primeras horas de la mañana del tercer día. Se formularon observaciones sobre cada documento compilando el modelo correspondiente. Se establecieron cuatro grupos: sobre mamíferos acuáticos, peces, aves y mamíferos terrestres. Se convocó además un grupo de trabajo sobre las tortugas para examinar brevemente un documento.

61. Los grupos de trabajo taxonómicos presentaron informe a la Plenaria sobre sus deliberaciones el cuarto día. Se compilaron observaciones conforme al formato recomendado (véase el punto 2 más arriba). La versión final de las observaciones del Comité del período de sesiones sobre los documentos de la COP12, se adjuntan como anexo al respectivo documento. En el presente informe se ofrece un breve resumen de las principales cuestiones planteadas.

62. Presentando el informe del Grupo de trabajo sobre las tortugas, que había examinado el documento Doc.21.2.5 de la COP12, el proyecto de resolución consolidada sobre las tortugas marinas, el Sr. Limpus señaló la diferencia de tratamiento reservado en el marco de la Convención a las siete especies de tortugas marinas, con la dedicación de dos Memorandos

de entendimiento regionales y un Plan de acción de una sola especie (PAEI) para la tortuga boba del Pacífico (*Caretta caretta*). Era necesario examinar también las cuestiones intersectoriales mundiales que afectaban también a las tortugas marinas, tales como las relativas a los desechos marinos y la captura incidental. Debería examinarse asimismo el PAEI para la tortuga carey (*Eretmochelys imbricata*), así como las cuestiones relativas al comercio y a los efectos de la elevación del nivel del mar. A tal fin, el Grupo de trabajo propuso un texto adicional para añadirlo al proyecto de Decisión presentado en el documento citado.

7.1 Especies aviarias

63. El Grupo de trabajo sobre las aves estuvo presidido por el Sr. Rob Clay (miembro del ScC-SC y Consejero designado por la COP para las aves), quien informó a la Plenaria acerca de los resultados de las deliberaciones del Grupo de trabajo.

7.1.1 Matanza, captura y comercio ilegales de las aves migratorias

64. El Sr. Clay dijo que respecto a la expresión matanza, captura y comercio ilegales de aves (documento Doc.24.2.1), se observaban algunas sensibilidades regionales en cuanto al vocabulario, en el sentido de que en algunos lugares se prefería la expresión de caza ilegal, y de matanza o captura ilegal en otros.

7.1.2 Aves terrestres migratorias en la región de África-Eurasia

65. El Sr. Clay dijo que, en aras de la simplicidad, se había decidido reducir el título del documento relativo a las aves terrestres migratorias (documento 24.1.2) eliminando la referencia al uso de la tierra.

7.1.3 Avances en la prevención del envenenamiento de aves migratorias

66. En cuanto al documento 24.1.3, el Sr. Clay dijo que se había propuesto que, dada la amplitud de su mandato, el Grupo de trabajo sobre el envenenamiento deberían presentar informe a la COP. El representante de la Federación de Asociaciones para la Caza y la Conservación de la UE (FACE) había solicitado algunos cambios secundarios en el texto, añadiendo la expresión "cuando proceda" en diversos puntos. La FACE y el Wildfowl and Wetlands Trust (WWT) habían examinado el texto revisado con referencia a la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y las posibles dificultades relacionadas con la eliminación gradual del plomo. La FACE consideraba que la redacción original podría dificultar el compromiso con los cazadores. La nueva redacción propuesta se había sometido al examen del Grupo de trabajo. La Sra. Ruth Cromie (del WWT) dijo que le satisfacía el proyecto original, ya que el plomo iría reduciéndose gradualmente a lo largo del tiempo. El Sr. Clay confirmó que, si bien se habían examinado las enmiendas propuestas por la FACE no era seguro que se hubieran aceptado los cambios.

67. El Sr. Jean-Philippe Sibley (miembro del ScC-SC para la Región europea) preguntó si los participantes que no habían asistido a las reuniones del Grupo de trabajo tendrían la oportunidad de hacer sus observaciones y solicitó que el Grupo de trabajo aclarara los resultados de sus debates.

68. El Sr. David Scallan (de la FACE) dijo que había habido dos intervenciones sobre este punto, una de la FACE y la otra del WWT. La FACE había propuesto una nueva redacción del texto presentado por la Secretaría, y el texto revisado que tenía ante sí el Comité era el resultado de esa labor.

El Sr. Oliver Schall (observador de una de las Partes, Alemania) dijo que la expresión "eliminación gradual" figuraba en las directrices, por lo que preguntó por qué se había propuesto sustituir por "reducción global". Consideró también que la cuestión rebasaba el ámbito de la información científica proporcionada por el Comité y se trataba más bien de un problema político que debía afrontar la COP.

69. El Sr. Tilman Schneider (de la Secretaría) aclaró la secuencia de los eventos, confirmando que la redacción propuesta por la FACE se había presentado después de las deliberaciones del Grupo de trabajo. El Sr. Clay dijo que se habían examinado las cuestiones planteadas por la FACE, y aunque se habían acogido con cierta simpatía las opiniones expresadas, el consenso había sido que, más que de cuestiones científicas se trataba de asuntos relativos a las políticas.

70. El Presidente dijo que correspondería a la COP adoptar la decisión final, y la FACE tendría otra oportunidad para plantear sus preocupaciones en esa ocasión.

71. El Sr. Richard Patterson (del Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute [SAAMI]) dijo que las directrices técnicas abarcaban cuestiones más amplias que la sola eliminación gradual del plomo. Preguntó si el mandato del Consejo Científico se extendía más allá de la fauna silvestre, para abarcar también la gestión de los productos industriales.

72. El Sr. Sergey Dereliev (del AEWA) volvió a la cuestión de la ubicación apropiada del Grupo de trabajo en el ámbito de las estructuras de la familia de la CMS, mencionada anteriormente por el Sr. Clay. Este planteamiento significaría someter a nuevo examen el mandato y la composición del Grupo de trabajo, con las consiguientes repercusiones en el proyecto de resolución.

73. El Secretario Ejecutivo dijo que, si el Comité del período de sesiones acordaba que el Grupo de trabajo debía presentar informe a la COP, la Secretaría redactaría en tal caso un texto adecuado. El Comité apoyó esta solución.

7.1.4 Conservación de los buitres de África-Eurasia

74. Por lo que respecta a los buitres (documento 24.1.4), el Sr. Clay se congratuló por el MdE sobre rapaces y su Unidad de coordinación. Solo se introdujeron pequeñas modificaciones, añadiendo más detalles sobre las amenazas y un nuevo párrafo para vincular el Plan de acción de múltiples especies a otras iniciativas africanas en el marco de la CMS y poner de relieve las sinergias con la familia más amplia de la CMS.

7.1.5 Plan de acción para la tórtola europea

75. Se aprobó el PAEI para la tórtola europea (*Streptopelia turtur*) que figuraba en el documento 24.1.6.

7.1.6 Plan de acción para el zarapito siberiano

76. Se aprobó asimismo el PAEI para el zarapito siberiano (*Numenius madagascariensis*) que figuraba en el documento 24.1.7. El Sr. Siblet propuso que se examinaran posibles medidas análogas para otras especies amenazadas que migraban a través del Mar Amarillo, integrándolas posiblemente en un Plan de acción de múltiples especies (PAME). El Presidente veía posibilidades de que la CMS ampliara su colaboración con asociados en China.

77. El Sr. Mundkur (miembro del ScC-SC y Consejero designado por la COP para la fauna asiática) dijo que, por lo que respecta al Mar Amarillo, la CMS formaba parte de la Asociación del corredor aéreo Asia oriental-Australasia (EAAFP) y la CMS había trabajado con varias otras organizaciones sobre planes de acción para especies, ante la pérdida de marismas mareales. Especies como el correlimos cuchareta y el correlimos grande migraban de Asia a Omán y a África.

78. El Sr. Clay veía una gran conveniencia en la propuesta formulada por el Sr. Siblet de elaborar un PAME para las aves del mar Amarillo.

7.1.7 Plan de acción para el porrón de Baer

79. Pasando al porrón de Baer (*Aythya baeri*) (documento 24.1.8), el Sr. Clay dijo que esta propuesta se había examinado en profundidad en la primera reunión del Comité del período de sesiones. Se aprobó una versión actualizada del Plan de acción.

7.1.8 Plan de acción para la carraca europea

80. Se había examinado también la propuesta para la carraca europea (*Coracias garrulus*) (documento 24.1.9) y se había recomendado su adopción en la COP12, con algunas pequeñas enmiendas propuestas por Hungría.

7.1.9 Plan de acción para los corredores aéreos de las Américas

81. Por lo que respecta a los corredores aéreos de las Américas (documento 24.1.10), el Sr. Clay dijo que se proponía que se invitara a la COP a tomar nota simplemente del documento. El texto requería un nuevo ajuste, ya que debido a la fusión de diferentes textos algunos pasajes resultaban ambiguos y no estaba claro a qué grupo de trabajo o plan de acción se hacía referencia. Se habían incorporado algunas Decisiones en el texto, que era necesario extraer. Si bien el Sr. Rodrigo Medellín (miembro del ScC-SC y Consejero designado por la COP para la fauna neotropical) había estado presente en los debates, se señaló que se disponía de pocos expertos especializados en especies americanas en el Grupo de trabajo.

7.1.10 Planes de acción para las aves

82. Con respecto a los planes de acción para las aves (documento 24.1.11), estaban en tramitación un Plan de acción para el pelícano ceñudo (*Pelecanus crispus*) y una revisión del Plan de acción para la malvasía cabeciblanca (*Oxyura leucocephala*), objeto de examen en el marco del AEWA, pero al igual que el Plan de acción para el escribano aureolado (*Emberiza aureola*), era improbable que estuvieran listos para su examen en la COP.

7.2 Especies acuáticas

83. El Grupo de trabajo sobre mamíferos acuáticos examinó los documentos relacionados con este punto del Orden del día. El Sr. Giuseppe Notarbartolo di Sciara (miembro del ScC-SC y Consejero designado por la COP para mamíferos acuáticos) presidió el Grupo y presentó informe a la Plenaria sobre los resultados de los debates del Grupo de trabajo.

84. El Sr. Notarbartolo di Sciara hizo la observación de que el Grupo de trabajo sobre mamíferos acuáticos había tenido suficiente tiempo para deliberar acerca de todo el material que se le había pedido examinar. El Grupo de trabajo había estado bien concurrido y se habían realizado aportaciones constructivas sobre los documentos y los correspondientes proyectos de resoluciones y decisiones que se indican a continuación:

7.2.1 Áreas importantes para los mamíferos marinos

85. El Sr. Notarbartolo di Sciara dijo que se había examinado el documento Doc.24.2.1 de la COP12 sobre áreas importantes para los mamíferos marinos y el Grupo de trabajo había recomendado la aprobación de la resolución correspondiente.

7.2.2 Ruido marino

86. En relación con el documento Doc.24.2.2 de la COP12 sobre ruido marino, el Sr. Notarbartolo di Sciara dijo que se había mencionado que los nuevos datos disponibles indicaban que también el plancton estaba siendo afectado con repercusiones a lo largo de

toda la cadena alimentaria. El Grupo de trabajo recomendó que se aprobara la resolución correspondiente.

7.2.3 Carne de animales salvajes acuáticos

87. Con respecto al documento Doc.24.2.3 de la COP12 sobre la carne de animales salvajes acuáticos, el Grupo de trabajo recomendó que, por el momento, esta cuestión fuera tratada separadamente de la carne de animales salvajes terrestres por ser un problema emergente y el estado de los conocimientos en comparación con el problema terrestre era menos avanzado. Se señaló que también la recolección de huevos y otros productos no cárnicos constituía un problema, pero no siempre se tenía en cuenta cuando se examinaban las cuestiones relacionadas con la carne de animales salvajes. Por lo que respecta a los huevos de tortuga, se señaló que había margen para la colaboración con la CITES. Era importante dejar claro que las poblaciones de peces explotadas comercialmente no estaban reguladas por la Resolución (el atún podía considerarse como megafauna, el término utilizado en el preámbulo) y que la extracción de carne de animales salvajes acuáticos estaba asociada con la pobreza y solo mejorando las condiciones de vida podrían encontrarse soluciones.

7.2.4 Captura de cetáceos en vivo en su medio natural para fines comerciales

88. Se recomendó la adopción del proyecto de resolución relacionado con el documento Doc.24.2.4 de la COP12 así como del proyecto de directrices, señalando que se refería exclusivamente a los cetáceos capturados en el medio natural y no estaban destinados a restringir las necesidades de los parques zoológicos para administrar sus colecciones actuales.

7.2.5 Interacciones recreativas en el agua con mamíferos acuáticos

89. Se recomendó la adopción del proyecto de resolución relacionado con el documento Doc.24.2.5 de la COP12.

7.2.6 Conservación y gestión de las ballenas y sus hábitats en la región del Atlántico Sur

90. Se recomendó la adopción del proyecto de resolución relacionado con el documento Doc.24.2.6 de la COP12.

7.3 Especies terrestres

91. El Grupo de trabajo sobre mamíferos terrestres examinó los documentos relacionados con este punto del Orden del día. El Sr. Alfred Oteng-Yeboah (miembro del ScC-SC y Consejero designado por la COP para la fauna africana) presidió el Grupo y presentó informe a la Plenaria sobre los resultados de las deliberaciones del Grupo de trabajo.

7.3.1 Conservación de los carnívoros africanos

7.3.1.1 Iniciativa conjunta CMS-CITES sobre los carnívoros africanos

92. La iniciativa fue acogida favorablemente y se recomendó su adopción por la COP.

7.3.1.2 Conservación y gestión del guepardo y el licaón

93. Se recomendó la adopción por la COP de las Decisiones incluidas en el documento Doc.24.3.1.2 de la COP12.

7.3.1.3 Conservación y gestión del león africano

94. Se recomendó la adopción por la COP de las Decisiones incluidas en el documento Doc.24.3.1.3 de la COP12.

7.3.2 Asno salvaje africano.

95. Se recomendó la adopción por la COP del proyecto de Resolución y el proyecto de Decisión incluidos en el documento Doc.24.3.2 de la COP12.

7.3.3 Adopción del Plan de acción para el elefante africano.

96. En relación con el elefante africano (documento Doc.24.3.3), se señaló que existía un MdE para la región de África occidental y que los cadáveres de elefantes muertos por cazadores furtivos eran envenenados para matar a los buitres centinela, lo que indicaba que el MdE sobre rapaces tenía un interés. El Sr. Redmond (Embajador de la CMS) informó de que en un reciente incidente con un elefante muerto se había provocado la muerte de 94 buitres.

7.4 Temas de conservación transversales

7.4.1 Desechos marinos

97. La Sra. Heidrun Frisch-Nwakanma (de la Secretaría) presentó el documento Doc.24.4.1 sobre desechos marinos. Tanto la COP10 como la COP11 habían aprobado resoluciones sobre los desechos marinos, y se habían consolidado como parte del proceso de examen de las mismas. Además, en el proyecto de resolución se ampliaban las disposiciones sobre las redes fantasma y los plásticos para reflejar los acontecimientos más recientes, y poner a la CMS en consonancia con la Resolución 2/11 de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente de 2016, con su orientación a reducir, rediseñar, eliminar, reutilizar, reciclar y recuperar.

98. El Sr. Simone Panigada (del ACCOBAMS) dijo que se estaba buscando financiación para la celebración de un taller en la reunión de la Sociedad Europea de Cetáceos que había de celebrarse el año siguiente en La Spezia (Italia) conjuntamente con los asociados del ACCOBAMS, es decir, la CMS y el Santuario de Pelagos.

99. El último día de la reunión, la Sra. Frisch-Nwakanma presentó las observaciones examinadas anteriormente en el Grupo de trabajo. No se formularon nuevas observaciones en la Plenaria.

7.4.2 Cambio climático y especies migratorias

100. El Sr. Barbieri explicó que los dos aspectos principales que habían de abordarse en relación con este punto del Orden del día eran la labor del Grupo de trabajo sobre el cambio climático y la resolución consolidada.

101. El Sr. Galbraith hizo una presentación sobre las actividades del Grupo de trabajo sobre el cambio climático, que había podido reunirse en Bonn, en febrero de 2017 gracias al apoyo del Ministerio de Medio Ambiente alemán (BMUB). El informe de la reunión figuraba en el documento UNEP/CMS/ScC-SC2/inf.23.

102. En su reunión, el Grupo de trabajo había examinado los profundos cambios que se estaban produciendo y sus efectos sobre las especies en todas las regiones. Algunos de estos cambios, como los observados en el Ártico, estaban sucediendo con tal rapidez que las especies no lograban adaptarse. El cambio climático estaba agravando además otros efectos sobre las especies, los ecosistemas y el bienestar humano. Las especies estaban desplazándose a nuevas áreas y cambiando el calendario de su migración.

103. Algunas especies podrían servir como especies emblemáticas para fines de presentación. El oso polar (*Ursus maritimus*) fue la especie más destacada en la COP11, pero otras regiones podrían estar representadas por especies como el antílope saiga y el perro salvaje africano o licaón. Había también muchos ecosistemas particularmente frágiles, siendo algunos de los identificados la sabana, los arrecifes de coral y el Atlántico nororiental.

104. En la búsqueda de soluciones, era importante velar por que las medidas adoptadas no empeoraran la situación. Diversas medidas adoptadas se habían demostrado eficaces, tales como las áreas de protección especiales en el marco de la Directiva de la UE sobre las aves, la financiación local para proyectos que habían de realizarse en los bosques ecuatorianos, la gestión de la caza de gansos y la protección de las playas de anidación de tortugas.

105. Entre los obstáculos a la aplicación de las medidas cabía incluir tanto la falta de fondos como de capacidad, y a menudo no se entendían adecuadamente los beneficios de las medidas. No se había logrado persuadir a algunas de las partes interesadas a comprometerse y se observaba una cierta inercia a nivel gubernamental para aceptar los cambios. La "mentalidad de silo" presentaba también la conservación que era aceptada como área de políticas predominante.

106. Entre las tareas para el futuro figuraban el examen de los datos (el último examen se había realizado diez años antes y estaba ahora desactualizado), en el que deberían examinarse estudios de casos y ecosistemas frágiles. Se estaban elaborando propuestas de proyectos para presentarlas a los donantes, tales como la Iniciativa internacional sobre el clima (IKI). Había también una importante función que desempeñar en el ámbito de la comunicación, con el fin de asegurar que el mensaje fuera transmitido correctamente.

107. El Sr. Limpus informó de que en Queensland (Australia) un roedor había sido declarado extinto, debido a que el cambio climático había perjudicado a su hábitat de tierras bajas, cerca de la Gran Barrera de Coral. También los sitios de anidación de la tortuga verde (*Chelonia mydas*) en el Mar de Coral eran vulnerables, y el aumento de las temperaturas estaba afectando a las proporciones entre los sexos de tortugas, de forma que había demasiadas hembras que incubaban y en algunas playas de anidación no había prácticamente ninguna tortuga macho. Queensland había experimentado su verano más caluroso y las tortugas recién nacidas perecieron en el nido.

108. El Sr. Ian Redmond (Embajador de la CMS) añadió que las especies migratorias desempeñaban también una importante función en la lucha contra el cambio climático, citando los ejemplos de las nubes de descargas fecales producidas por los cetáceos, las aves en los humedales y los grandes simios en los bosques.

109. El Sr. Lyle Glowka (de la Secretaría) destacó la importancia de las praderas de pastos marinos, un hábitat importante para los dugongos (*Dugong dugon*). Los dugongos eran los "jardineros" de las praderas de pastos marinos, de las que dependían otras especies. Los conocimientos especializados del Grupo técnico del MdE sobre los dugongos podrían ponerse a disposición de la familia de la CMS. El Sr. Galbraith dijo que todavía no se había cerrado la lista de los hábitats emblemáticos, por lo que se podrían añadir las praderas de pastos marinos.

110. El Sr. Williams formuló algunas preguntas sobre el proyecto de resolución, señalando que el párrafo dispositivo 6 bis resultaba difícil de entender. Propuso que o bien se proporcionara alguna explicación adicional o bien se dividiera la frase estableciendo una lista detallada de tareas para las Partes. El párrafo 9 podría extenderse a los órganos rectores de todos los instrumentos de la CMS afectados. Podría ofrecerse asesoramiento científico sobre algunas interpretaciones y, en consecuencia, sobre su aplicación. La Secretaría acogió con beneplácito las propuestas para aclarar el texto.

111. El Sr. Taej Mundkur pidió aclaraciones sobre el plazo para el nuevo instrumento de "Decisiones". A su parecer eran períodos breves, pero señaló que una de las decisiones se refería a un período que se extendía hasta la COP14. La Secretaría dijo que no había ninguna norma rígida, pero confirmó que las "Decisiones" serían normalmente tareas discretas que habían de concluirse en un plazo determinado, que normalmente no se extendería más allá de la siguiente COP, pero podía haber excepciones.

112. El Sr. Galbraith explicó que el párrafo 3 debía regular los cambios secundarios y terciarios que derivaban del cambio climático, tales como las especies que se veían desplazadas como consecuencia de las inundaciones y los efectos secundarios indeseables de las medidas de mitigación. El Sr. Simmonds (de la Humane Society International [HSI]) se mostró de acuerdo, citando ejemplos de desplazamientos de poblaciones de peces que conducían a las especies migratorias a cambiar su comportamiento en la búsqueda de presas y a los pescadores a efectuar la pesca selectiva de especies diferentes, incluidas las especies protegidas.

113. El último día de la reunión, el Sr. Barbieri recordó que se había solicitado simplificar uno de los párrafos, y se habían propuesto algunos cambios, añadiendo nuevas actividades y examinando los efectos de las medidas de mitigación. El Sr. Galbraith dijo que el texto se había mejorado mucho.

114. El Sr. Redmond (Embajador de la CMS) propuso algunos cambios adicionales en el preámbulo, ya que consideraba que no se subrayaba suficientemente la función que desempeñaban las especies migratorias en la lucha contra el cambio climático. Proporcionaría detalles de trabajos científicos pertinentes. El Sr. Galbraith propuso que se añadiera este tema al PdT del Grupo de trabajo para su ulterior examen.

7.4.3 Implicaciones de conservación que derivan de la cultura animal y la complejidad social

115. El Presidente dijo que una de sus primeras tareas después de asumir la presidencia del Consejo Científico fue ir a Londres para asistir al taller, que describió como evento que abría los ojos, ya que se proponían modelos mucho más avanzados que los modelos de población convencionales.

116. El Sr. Notarbartolo di Sciara, que desempeñaba las funciones de copresidente del Grupo de expertos sobre la cultura y la complejidad social, presentó el documento Doc.24.4.3 de la COP12. Explicó que mediante la Resolución 11.23 se había establecido un Grupo de trabajo de expertos dedicados al tema, y se había celebrado un primer taller en 2014, centrado en los cetáceos. El mandato taxonómico del Grupo no se limitaba a los cetáceos, como se refleja en el informe contenido en el documento. Una propuesta relacionada con el tema en cuestión era el proyecto de acción concertada para los cachalotes del Pacífico tropical oriental (véase también el punto 9.2.2 del Orden del día y el documento Doc.26.2.2 de la COP12).

117. El Parque Nacional Italiano del Apenino Tosco-Emiliano había ofrecido una subvención para la celebración de otro taller en el curso de 2018.

118. El Sr. Redmond dijo que la cultura animal era fascinante. Los gorilas de montaña podían sobrevivir en su hábitat, en parte gracias a la transmisión de conocimientos a los miembros de la familia y, en el caso de los elefantes africanos que frecuentaban cuevas, las crías aprendían de sus madres.

119. El Sr. Williams convino en que el tema era fascinante, acogió con satisfacción los progresos realizados y esperaba poder aplicar los conocimientos adquiridos para beneficio de la conservación. Preguntó si la secuencia temporal prevista en diversas decisiones era práctica, considerando las fechas de la cuarta reunión del Comité del período de sesiones y de la COP13.

120. El Sr. Størkersen preguntó si el taller que había de celebrarse en Italia era de composición abierta. El Presidente dijo que se acababa de recibir la confirmación de la subvención. La asistencia sería limitada en función de los recursos y el espacio disponible y debería concordarse con los organizadores y los copresidentes del Grupo de trabajo de expertos. Una de las prioridades era asegurar que el taller se ocupara de una amplia gama de taxones.

121. El último día de la reunión, el Sr. Notarbartolo di Sciara dijo que se había reconocido el vínculo entre el comportamiento social y cultural de los animales y los esfuerzos realizados para conservarlos, y se subrayó la naturaleza taxonómica variada de estos trabajos.

7.4.4 Captura incidental

122. En ausencia del Sr. Barry Baker (miembro del ScC-SC y Consejero designado por la COP para la captura incidental), la Sra. Heidrun Frisch-Nwakanma (de la Secretaría) presentó el documento Doc.24.4.4, cuyo tema representaba la mayor amenaza para muchas especies. La Secretaría había elaborado una nueva resolución consolidando el amplio catálogo de resoluciones y recomendaciones. El Sr. Baker había adoptado un enfoque sistemático, simplificando el contenido y descartando disposiciones repetitivas.

123. El Sr. Jean-Philippe Siblet dijo que se habían realizado progresos satisfactorios respecto al objetivo de reducir la captura incidental en las pesquerías reglamentadas en las que se hacía un seguimiento. La situación con respecto a la pesca ilegal era diferente y no se disponía de datos fiables para evaluar el nivel de amenaza. A este respecto se requería la aplicación de medidas de vigilancia y de observancia internacionales.

124. El Presidente elogió las investigaciones que estaban realizando científicos franceses en los mares circumpolares del sur y se preguntaba si podían aprenderse posibles enseñanzas del proceso de MIKT, que era una iniciativa internacional coordinada por la CMS.

125. El Sr. Graeme Taylor (miembro del ScC-SC para Oceanía) informó de que se estaba realizando un intenso seguimiento en la Zona Económica Exclusiva (ZEE) de Nueva Zelanda, donde un elevado porcentaje de los buques disponía de observadores o de instrumentos de vigilancia electrónica a bordo. Se estaba examinando también la cuestión del descarte de peces comercialmente menos valiosos. Había pruebas alarmantes de que dos especies de albatros de las antípodas estaban experimentando fuertes reducciones (50% en diez años) con una tasa de mortalidad del 20% por año (cuando el 2% sería más normal). Estas especies se enfrentaban a una situación de extinción en un plazo de 20 años. El cambio climático era tal vez un factor contribuyente, pero era más probable que la causa estuviera relacionada con la pesca.

126. El Sr. Marco Favero (del ACAP) hizo algunas sugerencias sobre posibles referencias que pudieran incorporarse en el documento, en particular un documento preparado por el Grupo de trabajo del ACAP sobre captura incidental de aves marinas, fichas técnicas de mejores prácticas elaboradas por el ACAP y BirdLife International, así como la cooperación con las organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP). El Sr. Favero se comprometió a enviar a la Secretaría el texto de varios cambios de redacción al proyecto de resolución. El ACAP había firmado también un acuerdo de cooperación con la Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas, con miras a trabajar conjuntamente a fin de reducir las capturas incidentales.

127. El Sr. Størkersen observó que el problema de las capturas incidentales era una cuestión importante y figuraba en las agendas de la CMS, la FAO, las OROP y muchas organizaciones no gubernamentales. En cuanto al proyecto de resolución, le parecía extraño que no se hiciera referencia al proceso relativo a la "estructura futura", que se había establecido para definir una función más clara para la CMS. Propuso también que se ajustara

la redacción de forma que las funciones estuvieran claramente asignadas, las medidas fueran más específicas y se determinaran los resultados deseados.

128. En respuesta, la Secretaría propuso que en los proyectos de decisiones pudieran establecerse las tareas intersesiones durante el período comprendido entre la COP12 y la COP13 para su inclusión en el Programa de trabajo.

129. El Sr. Vicente Hilomen (miembro del Comité del período de sesiones para Oceanía) propuso que se añadiera una referencia a diseños de artes de pesca innovadores, tales como vías de escape y otros dispositivos.

130. El Sr. Mark Simmonds había acogido con agrado la referencia a la labor de la Comisión Ballenera Internacional sobre la captura incidental.

131. El Sr. Matthew Collis (del Fondo Internacional para el Bienestar Animal [IFAW]) había señalado algunas incoherencias en la redacción, en particular las referencias referidas indistintamente a los mamíferos acuáticos, los mamíferos marinos y los cetáceos. La Secretaría dijo que esta cuestión debería abordarse en la COP.

132. Volviendo a informar sobre estas consideraciones, la Sra. Frisch-Nwakanma dijo que se habían añadido referencias respecto de la necesidad de examinar la cuestión de la pesca ilegal y de incluir referencias a documentos identificados por el ACAP.

7.4.5 Observación sostenible de la fauna marina desde embarcaciones

133. El Presidente dijo que era alentador que las personas desearan estar cerca de la naturaleza y observar a los animales. Era importante, sin embargo, evitar efectos colaterales perjudiciales, y si bien muchas actividades perjudiciales no eran intencionales, algunos agentes anteponían los beneficios económicos a los intereses de los animales.

134. La Sra. Heidrun Frisch-Nwakanma presentó el documento Doc.24.4.5, explicando que, tal como se solicitaba en la Res.11.29, se habían redactado directrices, que figuraban en el Anexo 2 del documento. Las directrices comprendían consideraciones específicas según las especies, para sirenios pinípedos, elasmobranquios, aves marinas y tortugas marinas. El documento no se ocupaba de las actividades de "buceo con" ni de "nado con", que se abordaban separadamente en otros lugares, ni se ocupaba tampoco de ballenas y delfines, ya que la CMS estaba trabajando con la CBI en la elaboración de un manual en línea de observación de ballenas, que se presentaría a los miembros de la CBI en su reunión de 2018.

135. El Sr. John Carlson (Presidente del Comité Asesor del MdE sobre los tiburones) informó de que se habían realizado progresos satisfactorios en las deliberaciones sostenidas sobre esta cuestión en el marco del MdE. Se reconoció el valor de los tiburones y las rayas para el turismo. En el caso de los tiburones y las rayas, el turismo de observación desde embarcaciones estaba a menudo asociado con actividades de "buceo con" y de "nado con".

136. El Sr. Dasgupta (de la India) dijo que el informe contenido en el documento incluía una referencia a las actividades llevadas a cabo en Goa en el Océano Índico. Señaló que las ballenas jorobadas (*Megaptera novaeangliae*) estaban protegidas en la India, y no se promovían actividades de nado con esta especie.

137. La Sra. Nicola Crockford (de BirdLife International), cuestionó la validez de algunos de los documentos de referencia científicos relativos a la alimentación de los animales y se preguntaba si algunas de las medidas propuestas resultarían o no eficaces. Dado que las aves asociaban ya los buques pesqueros con la alimentación, podrían muy bien seguir también a los barcos turísticos. Las aves tendían también a acercarse a los barcos mucho más que otras especies. Cuestionó asimismo el tiempo recomendado para que los barcos pudieran permanecer cerca de los tiburones.

138. El último día de la reunión, la Sra. Frisch-Nwakanma (de la Secretaría) presentó las observaciones debatidas anteriormente. No se formularon nuevas observaciones en la Plenaria.

7.4.6 Energía y especies migratorias

139. El Sr. Barbieri presentó un informe resumido sobre la aplicación de la Resolución 11.27, incluido el establecimiento y la puesta en marcha del Grupo de acción sobre la energía. En la Resolución no se asignaba ninguna función al Consejo Científico, por lo que no se había incluido en el programa de trabajo del Consejo. Se agradeció al Gobierno de Alemania por haber proporcionado una contribución voluntaria que había permitido al Grupo de acción sobre la energía iniciar su labor.

140. Se esperaba que el Grupo de acción presentara un informe a la COP, pero como el Grupo de acción había de reunirse en septiembre de 2017, su informe se presentaría en forma de documento de información.

141. El Sr. Medellín señaló que se había realizado ya una labor considerable bajo los auspicios de EUROBATS sobre los efectos de las turbinas eólicas, y recomendó su participación en el Grupo de acción.

142. El Sr. Barbieri dijo que el ámbito de actividad del Grupo de acción se había establecido en la Resolución y la primera labor se había centrado en las aves con la expectativa de que con el tiempo se ampliara el alcance taxonómico. Era probable que un representante de EUROBATS pasara a formar parte del Grupo de acción en su segunda reunión. El Sr. Andreas Streit (de EUROBATS) confirmó que se había recibido y aceptado la invitación a participar en el Grupo de acción.

143. La Sra. Crockford propuso que se añadiera un nuevo proyecto de Decisión solicitando al Consejo Científico que proporcionara orientación sobre la evaluación de los efectos acumulativos de las instalaciones de producción de energía, especialmente los impactos cruzados. El Presidente dijo que cuando los atlas de mitigación estuvieran listos, sería posible superponer los planes para instalaciones de producción de energía.

144. El Sr. Jürgen Friedrich (observador de una de las Partes, Alemania), hablando en calidad de Presidente del Grupo de acción sobre la Energía explicó que se habían acordado varios objetivos de investigación, entre ellos el análisis de las deficiencias, y que la evaluación de los efectos acumulativos era un objetivo de elevada prioridad. El Grupo de acción se dirigía a las instituciones de investigación ya activas en el sector, a fin de evitar la "reinención de la rueda". Estaba convencido de que el Grupo de acción continuaría realizando progresos satisfactorios. Se había celebrado con éxito un acto paralelo en la reciente Conferencia de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) en Bonn. Muchas de las medidas de mitigación eran fáciles de aplicar a bajo costo por los productores de energía, obteniendo beneficios tangibles para la conservación.

145. En su informe del cuarto día, el Sr. Barbieri presentó la compilación de observaciones sobre el documento Doc.24.4.6 de la COP12, incluida la nueva Decisión propuesta. No se formularon nuevas observaciones.

7.4.7 Planteamiento del uso no sostenible de carne de animales salvajes

146. La Sra. Clara Nobbe (de la Secretaría) explicó que la CMS formaba parte de la Asociación de colaboración sobre manejo sostenible de la fauna silvestre, al igual que la FAO y la CITES. El tema de la utilización no sostenible de carne de animales salvajes ocupa un lugar destacado en la agenda de las Naciones Unidas y para muchas de las especies representaba una amenaza mayor que el comercio ilegal.

147. En el Grupo de trabajo sobre especies acuáticas se había examinado otro documento sobre la carne de animales salvajes acuáticos. Por el momento, se había decidido tratar separadamente la cuestión de la carne de animales salvajes terrestres y acuáticos, debido a que los conocimientos sobre estas cuestiones se encontraban en diferentes fases de avance. Se había acordado también evitar el término “bushmeat” (carne de animales salvajes), que tenía connotaciones propias de África (y el problema era mundial) y no era por tanto adecuado para el medio ambiente acuático.

148. Según las estimaciones, se alcanzaba el nivel del 60% de mamíferos que eran explotados de manera no sostenible en la cuenca del Congo, con posibles efectos sobre el ecosistema más amplio. La Asociación de colaboración adoptó una visión amplia de las cuestiones, teniendo en cuenta la función que desempeñaba la carne de animales salvajes en la alimentación de las comunidades locales. Era evidente que el consumo de carne de animales salvajes estaba aumentando también en las zonas urbanas, y no se limitaba al uso de subsistencia, que estaba permitido con arreglo a las excepciones previstas en el texto de la Convención (Artículo III.5). En el Plan Estratégico para las especies migratorias (Objetivo 1) se pedía a las Partes que se aseguraran de que el examen de las causas de la pérdida de las especies formara parte de las políticas fundamentales.

149. El Presidente citó el ejemplo de la golondrina común (*Hirundo rustica*) en Nigeria. Décadas antes, se cazaba en cuantías sostenibles, pero con el aumento de la población humana, las cantidades extraídas estaban amenazando la supervivencia de la especie. Había que hallar formas de resolver los problemas, teniendo plenamente en cuenta las consideraciones locales.

150. El Sr. Siblet acogió complacido el documento y la decisión de dejar de utilizar el término “bushmeat” (carne de animales salvajes) en favor de la expresión “wild meat” (carne de animales salvajes). Señaló que los usuarios tradicionales utilizaban ahora métodos de caza modernos, y los patos cazados ahora con pequeños botes de motor tenían pocas posibilidades de escapar. Esta modalidad no era ya la caza tradicional. El Presidente añadió que actualmente se desplegaban redes de niebla a lo largo de gran parte de la costa del Mar Amarillo.

151. El Sr. Limpus recordó que se había perdido una población de tortugas verdes porque la autoridad de conservación responsable no había intervenido para detener la explotación no sostenible, debido a que la caza era considerada una actividad “tradicional” y los tratados internacionales de derechos humanos defendían los derechos de las comunidades locales de realizar actividades tradicionales. Cuando la población de tortugas verdes fue extirpada, la comunidad local ya no pudo practicar sus actividades de caza tradicionales. Propuso que en la definición de “carne” se incluyeran los huevos, ya que algunas comunidades no mataban a las tortugas, sino que recogían sus huevos en grandes cantidades.

152. El Sr. Oteng-Yeboah dijo que el término “bushmeat” (carne de animales salvajes) fue utilizándose cuando la atención se centró en el uso sostenible de la fauna salvaje en África. Mientras la CMS parecía tender hacia el uso de la expresión “wild meat” (carne de animales salvajes), el CDB estaba manteniendo el término “bushmeat” (carne de animales salvajes), incluso en el contexto acuático. Instó a que la CMS se consultara con el CDB antes de decidir la terminología, ya que era de desear mantener la coherencia entre las convenciones.

153. El Sr. Taylor dijo que la expresión “wild meat” (carne de animales salvajes) tenía más sentido utilizarlo en el medio acuático. Pidió también que se volviera a examinar la redacción del texto para asegurar que las divisiones taxonómicas y geográficas fueran claras, dado que existían superposiciones (p. ej., aves marinas).

154. La Sra. Nobbe confirmó que la Secretaría se había puesto en contacto con los colegas del CDB y se comprometieron a atender las preocupaciones planteadas por el Sr. Taylor.

155. La Sra. Sarah Durant (de la Sociedad Zoológica de Londres [ZSL]) dijo que el término "bushmeat" (carne de animales salvajes) tendía a sugerir orígenes relacionados con el bosque, mientras que afectaba también a muchas especies de la sabana; los perros salvajes africanos o licaones (*Lycaon pictus*) estaban perdiendo su presa.

156. El Sr. Williams expresó su descontento por el hecho de que se hubieran presentado documentos separados sobre la carne de animales salvajes terrestres y acuáticos. A la luz de los trabajos del CDB sobre el tema y la existencia de la Asociación de colaboración, preguntó cuál era la función desempeñada por la CMS. Con respecto al proyecto de decisión dirigido al Consejo Científico, dudaba de que se dispusiera de suficientes conocimientos especializados, por lo que sugirió que la Asociación de colaboración era el mejor foro para llevar adelante el asunto. Cuestionó asimismo la necesidad de establecer un grupo de trabajo en esta fase.

157. El Sr. Redmond señaló que los cazadores comerciales ensacaban 27 veces más animales que los cazadores tradicionales, muchas más personas consumían este tipo de carne y los cazadores estaban mucho mejor equipados que antes. El resultado era que se mataban animales en cantidades que no podían sostenerse.

158. El Sr. Scallan elogió a quienes habían preparado los documentos, pero pidió que la palabra "caza" estuviera debidamente calificada a lo largo del texto con la adición de "no sostenible".

159. La Sra. Saras Sharma (miembro del ScC-SC para Oceanía) dijo que por lo que respectaba a su región tenía más sentido tratar separadamente la carne de animales salvajes terrestres y acuáticos, debido a que los aspectos terrestres no eran tan importantes en países como Fiji. Los aspectos acuáticos habían ocupado bastante tiempo en el Grupo de trabajo sobre las especies acuáticas.

160. El Sr. Notarbartolo di Sciara dijo que, si bien tenía sus ventajas considerar la fusión de las dos cuestiones, por el momento prefería mantenerlas separadas, debido a que la carne de animales salvajes acuáticos era una cuestión emergente que requería una atención especial. Se mostró abierto a considerar la fusión de las dos más adelante.

161. El Presidente decidió que el consenso era, por el momento, continuar con el tratamiento de la carne de animales salvajes terrestres y acuáticos por separado.

162. El cuarto día de la reunión la Sra. Nobbe presentó la compilación de las observaciones sobre el documento Doc.24.4.7 de la COP12. Dijo que el término "bushmeat" (carne de animales salvajes) se había sustituido con la expresión "wild meat" (carne de animales salvajes). Se había añadido la mención de los efectos sobre algunas especies de sabana que estaban perdiendo sus presas. Se introdujeron nuevas modificaciones en las referencias a la "avian wild meat" (carne de aves salvajes), ya que las aves marinas podían incluirse también en la expresión "aquatic wild meat" (carne de animales salvajes acuáticos). Se subrayó la necesidad de asegurar que los usos tradicional y comercial fueran sostenibles.

163. El Sr. Scallan dijo que la afirmación de que la caza era la principal amenaza no era exacta; la caza contribuía a las amenazas, pero no era la principal. La Sra. Nobbe se comprometió a modificar el texto consecuentemente.

7.4.8 Turismo sostenible y las especies migratorias

164. El Sr. Hilomen presentó el documento Doc.24.4.8 y el proyecto de resolución, que se refería a los efectos de las interacciones y adoptó un enfoque precautorio sobre la gestión. La cuestión estaba relacionada con las actividades de "nado con" y "buceo con" y el turismo de observación desde embarcaciones. En el proyecto de resolución se instaba a adoptar planes

de acción, códigos de conducta y protocolos vinculantes, tratando de asegurar que no se impidiera a los animales participar en su comportamiento natural y garantizando la inocuidad para los seres humanos.

165. El Sr. Dasgupta dijo que en la India se realizaban muchas actividades turísticas relacionadas con la fauna silvestre, a menudo con la participación de la comunidad. Se estaba procediendo a la redacción de nuevas directrices de ecoturismo, que afectarían a millones de personas. Cuando estuvieran terminadas, las directrices se compartirían con otras Partes en la CMS.

166. El Sr. Oteng-Yeboah señaló que el turismo sostenible había constituido el tema del Día Internacional de la Diversidad Biológica de 2017 y propuso que este acontecimiento se reflejara en el preámbulo.

167. El Sr. Medellín examinó este asunto crucial para la CMS y la Convención tenía la oportunidad de establecer la agenda y asegurarse de que la observación de la fauna silvestre fuera sostenible. Propuso que se compilara un inventario de todas las reglamentaciones existentes, independientemente de que el país en cuestión fuera o no Parte en la CMS (EE.UU. y México, ambos Estados no Partes, habían establecido ya algunos) y se aprendieran las enseñanzas derivadas de las mejores prácticas.

168. El Sr. Limpus dijo que, reconociendo la limitada capacidad del Comité del período de sesiones, podría hacerse referencia a otros instrumentos de la CMS (p. ej. a los MdE sobre las tortugas del IOSEA y del Atlántico) y se hiciera uso de los conocimientos especializados de que disponían sus órganos asesores.

169. En cuanto a la capacidad del Comité del período de sesiones, el Sr. Williams dijo que sería preferible que la Secretaría o las autoridades nacionales se ocuparan del seguimiento de las directrices y dejaran que el Comité del período de sesiones se centrara en los aspectos científicos.

170. El Sr. Scallan solicitó aclaraciones sobre la cuestión de si el proyecto de resolución debía regular solo el turismo no consuntivo, como la observación de la fauna silvestre, o si incluía también el turismo de la caza. Filipinas, como proponente de la resolución, confirmó que la intención era regular únicamente el turismo no consuntivo.

7.4.9 Promoción de redes de áreas marinas protegidas en la región de la ASEAN

171. Aunque se trataba de una cuestión transversal, se había pedido al Grupo de trabajo sobre los mamíferos acuáticos que examinara el documento Doc.24.4.9 de la COP12, cuya adopción había recomendado. Tras algunas últimas adiciones al documento de la reunión, en la Plenaria, el Sr. Williams consideró que algunos cambios propuestos en las resoluciones se desviaban de los aspectos científicos a ámbitos relacionados con las políticas. El Sr. Hilomen se comprometió a consultar con el Gobierno de Filipinas sobre la aceptabilidad de los cambios propuestos, que podrían incorporarse durante los debates en la COP.

7.4.10 Fomento de la conservación de hábitats intermareales y costeros de otro tipo, críticos para las especies migratorias

172. Este punto del Orden del día se había abordado en el Grupo de trabajo sobre las aves. Al presentar informe ante la Plenaria el cuarto día, el Sr. Clay observó que en el Grupo de trabajo no había nadie presente que fuera experto en otros taxones. BirdLife International y el Gobierno de Filipinas se ocuparían de perfeccionar el anexo y decidir sobre la conveniencia de incluir diversas especies.

173. Se observó que en el documento Doc.24.4.10 se citaban varias referencias a las zonas intermareales y costeras, y a tipos de hábitat más específicos. Se utilizaban también las

expresiones "aves acuáticas" y "aves marinas" sin una clara diferenciación. El Sr. Siblet preguntó si debían incluirse el porrón de Baer y el porrón pardo (*Aythya nyroca*) y si las pequeñas islas debían considerarse hábitats intermareales. Propuso también que se utilizara una terminología uniforme en todo el documento.

174. El Sr. Limpus dijo que había otras especies distintas de las aves (p. ej., las tortugas marinas y los dugongos) que utilizaban hábitats intermareales y debían tenerse en cuenta también sus necesidades.

175. El Sr. Williams veía posibles solapamientos con la Convención de Ramsar sobre los Humedales y dijo que debía determinarse la perspectiva distintiva de la CMS. La Resolución debería aportar algún valor añadido.

176. El Sr. Mundkur dijo que Wetlands International y Filipinas habían trabajado en colaboración para elaborar la Resolución. La formulación de definiciones claras constituyó un problema, por lo que se adoptaron algunos términos tomados de la Convención de Ramsar. Se reconoció que algunas especies marinas se acercaban a la orilla y frecuentaban los hábitats intermareales y costeros. Había habido una larga historia de la CMS trabajando en estrecha colaboración con la Convención de Ramsar, y esta colaboración podía ser útil cuando se identificaba la realización de posibles sinergias.

177. El Sr. Siblet dijo que era necesario establecer indicadores de rendimiento, y deberían prepararse mapas que indicaran el nivel de protección en determinados sitios. Se requerían también definiciones más precisas de los tipos de hábitat en cuestión.

7.4.11 Mejora de las formas de abordar la conectividad en la conservación de las especies migratorias

178. El Presidente presentó este punto del Orden del día señalando que la migración vinculaba entre sí sitios, hábitats y ecosistemas enteros, y se estaban adquiriendo conocimientos sobre las necesidades en cuanto a hábitats y recursos de las especies que migraban. Era necesario que las políticas de conservación fueran coherentes y complementarias en todos los Estados del área de distribución, objetivo que se podía lograr mediante una legislación armonizada. El proyecto de resolución y el proyecto de decisión que figuraba en el documento Doc.24.4.11 podrían reforzar la reivindicación de la CMS de ser la principal convención para la conectividad.

179. Se habían celebrado dos talleres gracias al apoyo proporcionado por el Parque Regional Veneto del Delta del Po, el primero en 2015 y más recientemente en Rosolina en mayo de 2017. Se había recibido también la asistencia de la Secretaría y del consultor Sr. David Pritchard.

180. El Sr. Pritchard (Consultor) dijo que las Resoluciones 10.3 y 11.25 se ocupaban de las redes ecológicas, y que la conectividad representaba un progreso lógico consecuente. Presentó el proyecto de resolución y las consiguientes decisiones, poniendo de relieve las lagunas fundamentales en cuanto a los conocimientos técnicos y la necesidad de proporcionar orientación sobre cómo abordar las amenazas.

181. El Sr. Siblet dijo que había otros obstáculos distintos de los físicos, tales como la contaminación. La contaminación lumínica era un problema, especialmente en Europa. El Presidente señaló que en el documento se hacía referencia a otras formas de interferencia, y el Sr. Pritchard indicó pasajes en los que se mencionaban la provocación de perturbaciones y la discontinuidad de la calidad.

182. El Sr. Galbraith mencionó la capacidad de las especies de adaptarse a los efectos del cambio climático, y dijo que sería conveniente disponer de algunos ejemplos para poder

citarlos en la COP12, donde la cuestión de la conectividad podía presentarse como elemento que contribuía a experiencias satisfactorias en materia de conservación.

183. El último día de la reunión, el Sr. Pritchard presentó la recopilación de las observaciones. El Sr. Matthew Gollock (de la ZSL) propuso otra modificación relativa al vallado utilizado en tierras áridas, un tema que se había examinado en el Grupo de trabajo sobre mamíferos terrestres.

8. Enmienda de los Apéndices de la CMS

8.1. Propuestas para la enmienda de los Apéndices I y II de la Convención

184. Las propuestas de inclusión en las listas fueron examinadas por los grupos de trabajo taxonómicos, que presentaron informe sobre sus recomendaciones en la Plenaria del último día. Se compilaron observaciones conforme al formato recomendado (véase el punto 2 del Orden del día más arriba). La versión final de las observaciones del Comité del período de sesiones sobre las propuestas, se adjuntan como anexos al respectivo documento. En este informe se ofrece un breve resumen de las principales cuestiones planteadas.

Propuestas de inclusión relativas a las especies aviarias

185. Se aprobó la propuesta de incluir el rabihorcado de la Christmas (*Fregata andrewsi*) en el Apéndice I que figura en el documento Doc.25.1.11.

186. Se aprobó la propuesta de incluir la tiñosa menuda (*Anous minutus*) en el Apéndice II, que figura en el documento Doc.25.1.12. Se observó que los datos eran escasos, pero el principio de precaución justificaba la inclusión en las listas, debido a que la especie estaba disminuyendo y era amenazada. Filipinas estaba adoptando ya medidas y se proponía cooperar con otros Estados del área de distribución.

187. Se aprobaron las propuestas recibidas de Mongolia y Arabia Saudita de incluir el águila esteparia (*Aquila nipalensis*) en el Apéndice I que figuraban en los documentos Doc.25.1.13 a) y b), haciendo notar que las dos propuestas eran muy similares.

188. Se aprobó la propuesta presentada por Pakistán para incluir cuatro especies de buitres asiáticos en el Apéndice I que figura en el documento Doc.25.1.14. La India había elaborado también propuestas paralelas, pero que se habían recibido después del plazo establecido, pero el Grupo de trabajo escuchó un informe sobre los trabajos de conservación que se estaban emprendiendo. Se estaba elaborando el concepto de "zonas seguras para los buitres". Se había prestado atención a la condición migratoria de los buitres, muchos de los cuales cruzaban fronteras internacionales y satisfacían, por tanto, los criterios establecidos en la Convención. El término "residente" se explicaría en las notas a pie de página según procediera.

189. En el documento Doc.25.1.15 se proponía la inclusión de cinco especies de buitres subsaharianos en el Apéndice I. La propuesta era de alta calidad, y el único cambio propuesto se refería a la petición de proporcionar una explicación más detallada del término "residente".

190. Se habían examinado simultáneamente y aprobado dos propuestas similares para la inclusión del buitre orejado (*Torgos tracheliotos*) en el Apéndice I (documentos Doc.25.1.16 a) y b) de Israel y Arabia Saudita respectivamente).

191. Se había aprobado la propuesta de incluir el escribano japonés (*Emberiza sulphurata*) en el Apéndice II (documento Doc.25.1.17) pero el Grupo de trabajo sospechaba que probablemente se propondrían nuevas propuestas de inclusión de otras especies de escribano.

192. A instancias de Francia, la Unión Europea había presentado la propuesta de inclusión de la población europea del alcaudón norteño (*Lanius excubitor excubitor*) en el Apéndice II (documento Doc.25.1.18). El área de distribución de la especie se extendía más allá de los Urales y era necesario dejar bien claro que la propuesta se refería únicamente a Europa.

193. También a instancias de Francia, la Unión Europea había presentado la propuesta de inclusión de la población europea del alcaudón chico (*Lanius minor*) (documento Doc.25.1.19). Las señales claras de la reducción de la especie justificaban su inclusión en el Apéndice II. Se formuló una observación análoga relativa a dejar claro que el alcance geográfico de la propuesta solo se extendía a Europa.

Propuestas de inclusión relativas a especies de peces

194. Se observó que en el documento Doc.25.1.20 en el que se proponía la adición del tiburón ballena (*Rhincodon typus*) en el Apéndice I se indicaban una serie de medidas concretas.

195. En cuanto al documento Doc.25.1.21 sobre el tiburón arenoso (*Carcharhinus obscurus*), propuesto para su inclusión en el Apéndice II, se proponían algunas citas adicionales.

196. Propuesto para su inclusión en el Apéndice II, el tiburón azul (*Prionace glauca*) (documento Doc.25.1.22) realizaba migraciones transoceánicas y era objeto de pesca selectiva, lo que planteaba la cuestión de la sostenibilidad de las capturas.

197. Respecto del angelote (*Squatina squatina*) (documento Doc.25.1.23), propuesto para su inclusión en ambos Apéndices, se planteaba la cuestión de si una proporción considerable de la población de la especie era migratoria.

198. Tres de las cuatro propuestas de inclusión de la guitarra común (*Rhinobatus rhinobatus*) en el Apéndice II (documentos Doc.25.1.24 b) y d), las presentadas por países africanos fueron examinadas juntas. Se recomendó que alguna descripción del comportamiento de las especies incluidas en estas propuestas se añadiera a la cuarta (Doc 25.1.24 a), presentada por Israel.

199. Se recomendó provisionalmente la adopción de la propuesta de incluir el pez gavián manchado (*Rhynchobatis australiae*) en el Apéndice II, que figura en el documento Doc.25.1.25, a condición de que se proporcionara información adicional sobre la migración de las especies.

Propuestas de inclusión relativas a especies de mamíferos

200. Por lo que respecta al chimpancé (documento Doc.25.1.1), el Sr. Redmond (Embajador de la CMS) señaló un error geográfico en los datos presentados en apoyo de la propuesta y se comprometió a indicar las correcciones.

201. Las especies de murciélagos consideradas en el documento Doc.25.1.2 no estaban clasificadas todavía como en peligro de extinción, pero estaban experimentando una clara tendencia descendente y se encontraban particularmente amenazadas por las turbinas eólicas. El Sr. Sibley dijo que se había demostrado que las medidas de mitigación, como la detención de las turbinas en períodos en que las colisiones eran más probables resultaban eficaces. Se reconoció que era necesario mantener el suministro de energía eléctrica y que la detención de las turbinas tenía consecuencias de costos. La mejor solución era construir los parques eólicos en las ubicaciones más adecuadas. El Presidente señaló que las colisiones eran más probables en condiciones de menos viento y baja producción de energía. Una pérdida del 1% de la producción de electricidad determinó una reducción de la mortalidad de

murciélagos del 75%. Lamentablemente, no se habían logrado esas reducciones espectaculares en la mortalidad de las aves.

202. En la propuesta de incluir en las listas el león (*Panthera leo*) presentada en el documento Doc.25.1.3, se sugirió que se añadieran referencias a las estrategias de la UICN, y en la propuesta de inclusión del leopardo (documento Doc.25.1.4), se recomendó cambiar el nombre de la subespecie de leopardo de Persia de *Panthera pardus nimr* a *Panthera pardus saxicolor*. Se propuso que las referencias a la caza se calificaran mediante la adición de la expresión "no sostenible".

203. Se aprobó la propuesta de incluir el oso del Gobi (*Ursus arctos isabellinus*) en el Apéndice I presentada en el documento Doc.25.1.5.

204. Las dos propuestas relativas al asno salvaje africano (*Equus africanus*) presentadas en los documentos Doc.25.1.7a) y b), la primera de Eritrea para su inclusión en ambos Apéndices y la segunda de Etiopía para su inclusión en el Apéndice I solamente, fueron aprobadas tras algún debate sobre el nombre taxonómico.

205. Respecto al caballo de Przewalski y a la propuesta de incluir esta especie en el Apéndice I presentada en el documento Doc.25.1.8, hubo algún debate sobre la taxonomía y la decisión de armonizarla con la UICN y la CITES, desviándose de la referencia usual para los mamíferos en Wilson y Reeder.

206. La propuesta de incluir la Chinkara o gacela de la India (*Gazella bennettii*) presentada en el documento Doc.25.1.9 fue la única que el Grupo de trabajo no había apoyado, debido a las deficiencias en cuanto a las razones para la inclusión. Se solicitaría al autor de la propuesta (la República Islámica del Irán) que proporcionara más información sobre la migración y el estado de conservación de la especie, así como sobre el valor añadido que derivaba de la inclusión.

207. Se aprobó la propuesta de incluir la jirafa (*Giraffa camelopardalis*) en el Apéndice II, presentada en el documento Doc.25.1.10.

208. El Sr. Siblet observó que todas las especies propuestas para su inclusión en los Apéndices eran vertebrados y en los apéndices de la CMS figuraba solamente un invertebrado, la mariposa monarca (*Danaus plexippus*). Había muchas especies de insectos amenazadas y muchas de ellas migraban. Propuso que esta cuestión fuera examinada durante el próximo trienio y debatida en la COP13. El Sr. Notarbartolo di Sciara dijo que había muchos invertebrados marinos, tales como los moluscos y los crustáceos, que podrían examinarse.

209. El Grupo de trabajo sobre los mamíferos acuáticos había examinado la propuesta de incluir la foca del Caspio (*Pusa caspica*) en ambos Apéndices (Doc.25.1.6 de la COP12). La especie se consideraba migratoria en el sentido tanto biológico como político, aun cuando estuviera confinada a una pequeña región, debido a que el Mar Caspio era compartido por varios países. Se aprobó la propuesta de incluir la foca del Caspio en los Apéndices.

8.2. Revisión del modelo y directrices para la redacción de las propuestas de enmienda para los Apéndices

210. El Sr. Barbieri presentó el documento Doc.25.2 resumiendo el proceso que había llevado a la elaboración del modelo revisado. En la primera reunión del Comité del período de sesiones, se había elaborado un modelo basándose en un proyecto proporcionado por la Secretaría. El Comité Permanente había refrendado esta versión en su 45ª reunión aprobando su uso para las propuestas presentadas a la COP12. Se propuso a la COP12 que adoptara esta versión también para su uso futuro, con posibles pequeñas modificaciones que

derivaran de la experiencia para mejorar su facilidad de uso. Por consiguiente, se había completado fundamentalmente la tarea asignada.

211. La Sra. Jones confirmó que había considerado el modelo muy útil, pero propuso algunas enmiendas a la sección relativa a la expresión "parte importante" en reconocimiento del hecho de que la información era escasa en algunos casos. El Presidente invitó a BirdLife International a enviar sus cambios propuestos a la Secretaría, pero teniendo en cuenta que la expresión "parte importante" era el tema de un punto concreto del Orden del día (véase el punto 5 del Orden del día más arriba).

212. El Sr. Williams convino en que sería fundamental poder ver el texto de la propuesta de BirdLife International y todas las demás enmiendas antes de que el documento pudiera ser finalizado.

213. El Sr. Barbieri reiteró que se prepararía una compilación de las observaciones, y los grupos de trabajo examinarían en detalle las propuestas de especies antes de que la Plenaria tuviera una última oportunidad de formular sus observaciones.

214. En la sesión Plenaria final, el Sr. Barbieri señaló las respuestas generalmente positivas al nuevo modelo, a reserva de algunas pequeñas modificaciones, tales como las notas explicativas y cambios adicionales, cuando los datos relativos a las especies fueran insuficientes.

8.3. Taxonomía y nomenclatura de las especies incluidas en los Apéndices de la CMS

8.3.1. Taxonomía y nomenclatura de las especies incluidas en los Apéndices de la CMS

8.3.2. Desglose de las familias de aves incluidas en el Apéndice II de la CMS

215. El Presidente dijo que la reunión examinaría primero el tema de las aves paseriformes y el Volumen II del manual titulado Handbook of the Birds of the World (HBW) y pasaría luego al tratamiento taxonómico de los peces.

216. El Sr. Borja Heredia (de la Secretaría) presentó el documento Doc.23 de la COP12, que estaba dividido en dos partes, una dedicada a las aves y la otra a los peces. La taxonomía aviar de la Convención se basaba en gran medida en la lista de comprobación ilustrada de las aves del mundo del HBW/BirdLife International (Volumen I). En la COP11 se había decidido adoptar esta publicación como referencia estándar y ahora que se había publicado el Volumen II sobre los paseriformes, era necesario adoptar una decisión sobre si convenía o no utilizar también esta publicación. Si se adoptaba el Volumen II, sería necesario realizar algunos pequeños ajustes en la actual modalidad de inclusión en los Apéndices.

217. También el Documento de información 3 era importante, debido a que se examinaban las listas de taxones superiores en el marco de la Convención.

218. La Sra. Virtue explicó que se estaban proponiendo cambios análogos para la taxonomía de los peces. Se propuso que se adoptara la base de datos en línea de la referencia estándar, debido a que la versión impresa ya no estaba disponible. La Secretaría imprimiría la versión en línea de Eschmeyer cada vez que se hiciera una propuesta, y el Consejo Científico basaría su asesoramiento en la versión vigente en ese momento. El enfoque adoptado para la versión en línea de Eschmeyer podría demostrarse una guía útil para otros taxones utilizando las referencias en línea.

219. El Sr. Medellín acogió con satisfacción la labor realizada, así como los esfuerzos desplegados para coordinar la labor con la CITES, ya que consideraba que era conveniente que los AAM utilizaran la misma base. Expresó su preocupación por que la lista de

comprobación ilustrada de las aves del mundo del HBW/BirdLife International era costosa, y en la Decisión 3.1.1 de la COP 17 de la CITES se había incluido el compromiso de buscar soluciones a este problema. Preguntó si sería posible adoptar una combinación de dos diferentes referencias.

220. El Sr. Clay señaló que existía una versión en línea de la lista de comprobación ilustrada, lo cual indicaba que se necesitaba una directiva sobre cómo manejar las referencias que estaban sujetas a cambios constantes. Con respecto a la desagregación de los taxones, el Grupo de trabajo había tenido la oportunidad de examinar las inclusiones por familias en el Apéndice II.

221. La Sra. Jones añadió que existía una lista de comprobación disponible en la zona de datos del sitio web de BirdLife International y se disponía de libre acceso a la información sobre las especies en la versión en línea de la lista de comprobación ilustrada de las aves del mundo del HBW/BirdLife International (a través de la publicación HBW Alive), incluidos los cambios taxonómicos a nivel de género. La taxonomía y nomenclatura biológicas eran dinámicas y los futuros cambios taxonómicos y de nomenclatura de los paseriformes, así como de los no paseriformes los realizaría BirdLife International en revisiones actualizadas con fecha impresa de las listas de comprobación, que coincidieran con las de la Lista Roja, que estarían disponibles en la zona de datos.

222. En la sesión final de la Plenaria, el Sr. Heredia propuso que se fusionaran las observaciones formuladas por el Sr. Clay y BirdLife International. La labor de desagregación para niveles de taxones superiores había requerido conciliar dos referencias diferentes: una más antigua para la inclusión por familias y la otra más reciente para las distintas especies.

223. BirdLife International propuso un texto para armonizar el tratamiento de la taxonomía aviar y de los peces, a la luz del cambio a las referencias en línea. El Sr. Clay apoyó esta propuesta.

224. El Sr. Favero confirmó que el ACAP examinaría sus opciones para su referencia taxonómica preferida cuando se reuniera en septiembre de 2017. Propuso que la redacción fuera menos específica, ya que no estaba claro qué opción se elegiría.

225. El Presidente dijo que la Convención tenía las opciones de adoptar una referencia en línea fluida o una referencia estática impresa. Podía obtenerse una copia impresa de la referencia en línea en un determinado momento acordado antes de la COP.

226. El Sr. Hogan preguntó cómo se había propuesto abordar la cuestión de las rayas móviles, cuando se estaba examinando la taxonomía. Propuso seguir el ejemplo de la CITES y del MdE sobre los tiburones y esperar a ver lo que sucedía. Se acordó esta propuesta.

9. Implementación del proceso de acciones concertadas

9.1. Acciones concertadas

227. El Sr. Barbieri presentó el documento Doc.26.1 de la COP12. La Secretaría había realizado algunos trabajos de consolidación reuniendo 13 resoluciones y recomendaciones sobre acciones concertadas y cooperativas. Se habían añadido algunos nuevos elementos al proyecto de resolución y algunos elementos de la resolución de la COP11 se estaban trasladando a los proyectos de decisiones.

228. El Sr. Williams señaló que en algunos lugares los documentos hacían referencia al Consejo Científico y en otros al Comité del período de sesiones. La Secretaría se comprometió a asegurar la coherencia y hacer referencia al Consejo Científico, sobre la base

de que el Comité del período de sesiones había recibido el mandato de actuar en nombre de todo el Consejo.

9.2. Designación de especies para acciones concertadas para el trienio 2018-2020

229. El Sr. Barbieri presentó este punto del Orden del día refiriéndose al documento Doc.26.2 de la COP12, en el que se exponía la historia del proceso. La COP11 había tomado la decisión de fusionar las acciones concertadas y cooperativas que antes se mantenían separadas, eliminando la segunda categoría. El Comité del período de sesiones desempeñaba una función central en decidir cuáles especies de las dos listas debían mantenerse y cuáles eliminarse. En el Anexo 1 figuraba la lista consolidada de todas las especies designadas para acciones concertadas y cooperativas.

230. La tarea del Comité del período de sesiones consistía en examinar las especies incluidas en las listas, y la cuestión abierta al respecto era cómo debía abordarse y en qué plazo. Una posible opción era que la presente reunión examinara la lista e hiciera una evaluación de las especies que habían de mantenerse o suprimirse. Para ello, cada grupo de trabajo taxonómico debería examinar las especies de su competencia y formular recomendaciones a la Plenaria. Luego, se elaboraría una lista compuesta para someterla al examen de la COP. Una segunda opción era hacer que el examen de la lista fuera una tarea intersesional, lo que significaría que la lista completa se presentaría tal como estaba a la COP12, con una indicación del curso de acción propuesto por el Comité para el próximo trienio. Podían proponerse también variaciones de estas dos opciones. Había argumentos a favor y en contra de todas las posibles permutaciones. Una acción inmediata del Comité podría proporcionar un cierto dinamismo al proceso. La segunda opción podría combinarse con la condición de que las especies solo podían mantenerse en la lista si acompañadas de propuestas concretas de medidas de conservación.

231. Las prácticas relativas a la designación de especies para acciones concertadas y cooperativas habían consistido en elaborar listas cada vez más largas, confirmando las especies de un trienio al siguiente y añadiendo gradualmente nuevas especies, pero sin ningún acuerdo sobre las medidas para respaldarlas. Esta situación menoscababa la credibilidad de la Convención y era un aspecto que debía abordarse a medida que la Convención fuera reformando sus procesos.

232. Con el fin de prestar apoyo al proceso de examen, la Secretaría había examinado los informes presentados por las Partes en las cuatro últimas COP, con objeto de verificar si se estaban adoptando medidas a nivel nacional sobre las especies respecto de las cuales debían adoptarse acciones concertadas o cooperativas (Véase documento UNEP/CMS/ScC-SC2 Inf.4). Se habían realizado evaluaciones de 97 especies (41 incluidas en el Apéndice I y 56 en Apéndice II) y se descubrió que no se habían notificado actividades respecto de 70 de ellas. Ello no indicaba necesariamente que no se estaba haciendo nada al respecto, sino que podían haberse adoptado medidas independientemente de su inclusión en las listas de acciones concertadas o cooperativas.

233. Se habían presentado varias propuestas para incluir especies en la lista de acciones concertadas en la COP12. Se solicitó al Comité del período de sesiones que examinara estas propuestas, una de las cuales (el angelote - *Squatina squatina*) no figuraba todavía en los Apéndices de la CMS (se había presentado una propuesta aparte para incluirla en ambos Apéndices). El Presidente observó que una de las especies para las que no se había adoptado ninguna medida podía incluso haberse extinguido, mientras que algunas de las 70 especies se habían mantenido por algún tiempo en la lista, sin que las Partes hubieran adoptado ninguna medida.

234. El Sr. Simmonds dijo que se habían propuesto criterios para examinar las propuestas de inclusión de especies, pero se carecía de orientación sobre su posible eliminación. Una de las razones que justificaban la eliminación sería la extinción de la especie. Consideraba

que el hecho de que las Partes no estuvieran adoptando medidas no era motivo insuficiente para eliminarlas. Debía ponerse sobre aviso a las Partes de que era necesario adoptar medidas.

235. El Sr. Mundkur dijo que la cuestión entrañaba una importancia fundamental para la Convención, ya que se refería a medidas de conservación. Acogió con beneplácito la designación única simplificada para ambos Apéndices. Era importante que la designación condujera a la adopción de medidas que impidieran la extinción de las especies. Se requerían criterios sólidos para la inclusión y la eliminación de las listas, y la Convención debería priorizarlas y consolidarlas en la fase de preparación de la COP.

236. El Sr. Schall convino en que 70 de 97 especies designadas que no se beneficiaban de ninguna acción concertada parecía una proporción elevada, pero señaló que se estaban adoptando algunas medidas en otros foros que tal vez no eran comunicadas por las Partes. Los Estados del área de distribución del leopardo de las nieves (*Uncia uncia*) habían celebrado reuniones de alto nivel, a la vez que se estaban elaborando planes de acción para los esturiones en el marco del Convenio de Berna. Propuso que se añadiera una columna en el cuadro en la que pudieran registrarse las medidas adoptadas en el marco de otros foros.

237. El Sr. Limpus dijo que era oportuno que el Comité del período de sesiones abordara esta cuestión. Recordó que cuando se adhirió al Consejo Científico se estaba tratando de conceptualizar las acciones concertadas y cooperativas en términos concretos, debido a que las autoridades nacionales nunca las habían entendido realmente. Lo que se necesitaba era un documento explicativo con ejemplos prácticos, tales como los esfuerzos de Sudáfrica a lo largo de más de 40 años para proteger las costas de anidación de las tortugas y de 20 años de cooperación entre Filipinas y Malasia. Se mostró de acuerdo con la sugerencia de añadir una columna para las medidas adoptadas fuera de la CMS, pero en las que las Partes en la CMS estuvieran implicadas (tales como el tratado relativo al oso polar y la Convención Interamericana sobre las tortugas), ya que no había necesidad de duplicar los trabajos que se estaban realizando en otras partes. Rechazó también la idea de que se eliminaran especies de las listas por el hecho de que no se estuvieran adoptando medidas, citando el ejemplo del delfín rosado (*Inia geoffrensis*), en que el principal Estado del área de distribución de la especie (Brasil) solo recientemente se había adherido a la Convención.

238. El Sr. Siblet preguntó cuál era la función del Comité del período de sesiones en este proceso, cuestionando el valor científico de la designación. Si bien correspondía a la COP la decisión de eliminar una especie de la lista de acciones concertadas, convino en que la ausencia de medidas no parecía ser por sí sola razón suficiente para la eliminación. Debían evaluarse los datos científicos que justificaban la inclusión en la lista. Las especies se incluían en los Apéndices y en la lista de acciones concertadas, debido a su estado de amenaza. Si seguían estando amenazadas, la pregunta pertinente era por qué las Partes no habían reaccionado adecuadamente.

239. El Sr. Williams se mostró de acuerdo con gran parte de lo que habían dicho otros colegas. Había a disposición gran cantidad de información, pero no toda se notificaba (señaló algunas omisiones en relación con el Reino Unido), por lo que sospechaba que la realidad era más amplia de lo que la Secretaría conocía. Lo importante era facilitar la acción sobre el terreno. Convino en que la eliminación de las especies de la lista era una decisión negativa, pero que tampoco era conveniente incluir especies en las listas sin adoptar ninguna medida constructiva. Elogió a Mónaco por haber presentado una propuesta de inclusión de una especie en los Apéndices, acompañada por un conjunto detallado de medidas.

240. El Sr. Collis, dijo que una solución podría ser formular una recomendación a las Partes, en el sentido de que se esperaba que hicieran propuestas de medidas concretas a la COP13 y prepararan criterios firmes para su eliminación, y se aseguraran de que se notificaran debidamente las medidas en los informes nacionales.

241. Por lo que respecta a los criterios, el Secretario Ejecutivo convino con el Sr. Limpus en que se necesitaba claridad sobre las consecuencias de la designación de una especie para acción concertada y la forma en que debían notificarse las medidas. Consideraba que la COP12 constituía una oportunidad para establecer condiciones más sólidas y para volver a examinar la lista de especies. Instó a las Partes a que fueran realistas y aprobaran las medidas que fueran factibles y eliminaran las especies para las que no era probable que se adoptaran medidas.

242. El Sr. Hogan dijo que al parecer no era necesario que las especies figuraran en la lista para que se aplicaran medidas de conservación, mientras que su inclusión no era garantía de que se aplicaran medidas.

243. El Sr. Barbieri dijo que la designación se había concebido para suscitar la adopción de medidas, pero a menudo no sucedía así. Los informes nacionales mostraban que se adoptaban medidas fuera del ámbito de las acciones concertadas para algunas de las especies incluidas en los Apéndices. Describió la historia de las acciones concertadas, que se crearon en la COP3 para promover medidas aplicables a las especies del Apéndice I en el ámbito de la CMS, independientemente de las obligaciones nacionales respecto a estas especies. Las acciones cooperativas eran más complejas, y se habían concebido como alternativa más sencilla y más rápida a un acuerdo o un MdE. Desde la celebración de la COP10, la Convención había intentado establecer un proceso más unificado con un conjunto de objetivos más claros y resultados de conservación concretos.

244. El Sr. Størkersen se mostró favorable a la eliminación de las especies de las que se ocupaban los instrumentos de la CMS. Se podría considerar la posibilidad de eliminar las especies si no se adoptaban medidas después de tres ciclos de COP. Para las especies reguladas por instrumentos ajenos a la Convención (p. ej., el oso polar), la Convención debería determinar una función para sí misma. Preguntó también cuál era el destino de las especies incluidas en el Apéndice I o II de la Convención que no habían sido asignadas para acción concertada.

245. La reunión acordó finalmente recomendar a la COP12 que confirmara las especies actualmente designadas para acciones concertadas o cooperativas para el trienio 2018-2020 con arreglo al plan de acciones concertadas unificado. El Consejo Científico emprendería la realización de un examen completo de la lista de especies durante el período intersesional, paralelamente a una solicitud a las Partes y a otros interesados a presentar propuestas de acción concretas conforme al procedimiento revisado sometido al examen de la COP12 en el documento Doc.26.1.

246. Resumiendo, el Presidente dijo que las anteriores disposiciones confusas se habían simplificado ahora mediante la fusión de dos procesos en uno solo. Sería conveniente establecer directrices para la planificación futura, sobre la base de los precedentes de anteriores inclusiones en las listas. Señaló que se observaba cierta preocupación acerca de la posible eliminación demasiado apresurada de las especies de la lista de acciones concertadas, y que se requeriría un acuerdo sobre la necesidad de una justificación coherente. Mirando fuera de la familia de la CMS, debería tomarse nota de las medidas que se emprendían en otros foros.

9.2.1 Anguila europea (*Anguilla anguilla*), 9.2.5 Angelote (*Squatina squatina*) y 9.2.6 Rayas mobúlidas

247. El Sr. Hogan notificó que el Grupo de trabajo había aprobado el nuevo proceso de presentación de propuestas detalladas para acciones concertadas. Para la mayor parte de las propuestas consideradas habría sido incluso preferible si hubiesen incluido más detalles sobre qué medidas se habían previsto adoptar, identificando los actores, detallando los plazos y proporcionando una estimación de los costos. Las propuestas examinadas fueron las relativas a la anguila europea (Doc.26.2.1), el angelote (Doc.26.2.5) y las rayas mobúlidas

(Doc.26.2.26). Se habían compilado observaciones sobre las propuestas, conforme al formato acordado (véase el punto 2 del Orden del día más arriba).

248. El Sr. Williams señalando el solapamiento de especies entre la Convención y el MdE sobre los tiburones preguntó cómo se evitaría la duplicación. El Sr. Hogan notificó que el Sr. Carlson, Presidente del Comité Asesor del MdE, había estado presente en el Grupo de trabajo y se aseguraría de que se llevara a cabo una coordinación adecuada.

9.2.2 Cachalotes del Pacífico tropical oriental (*Physeter macrocephalus*), 9.2.3 Delfín jorobado del Atlántico (*Souza teuszii*) y 9.2.4 Yubarta del Mar Árabe (*Megaptera novaeangliae*)

249. El Grupo de trabajo sobre las especies acuáticas había examinado las siguientes propuestas para acciones concertadas: las poblaciones de cachalotes del Pacífico tropical oriental (documento Doc.26.2.2), el delfín jorobado del Atlántico (documento Doc.26.2.3), y la yubarta del Mar Árabe (documento Doc.26.2.4).

250. Se señaló que las yubartas del Mar Árabe, si bien estaban confinadas en un área relativamente reducida, cruzaban sin duda jurisdicciones internacionales y la propuesta representaba un ejemplo de la flexibilidad del mecanismo de la acción concertada, que podía aplicarse a poblaciones específicas y no necesariamente a toda la especie en conjunto.

9.2.8 Avutarda asiática (*Otis tarda*)

251. El Sr. Tilman Schneider (de la Secretaría) dijo que la propuesta de acción concertada para la avutarda (*Otis tarda*) que figuraba en el documento Doc.26.2.8 se refería a la población asiática de esa especie. Se había proporcionado más información sobre las reintroducciones. El Presidente agradeció a Mongolia por haber acogido un taller preparatorio. El Sr. Siblet propuso que se examinara la cuestión de la cría en cautividad como medida de conservación y el Sr. Taylor añadió que, en tal caso deberían utilizarse aves del mismo origen genético para mantener el comportamiento migratorio. La propuesta fue aprobada.

252. Presentando las recomendaciones propuestas por la reunión a la COP12 sobre el documento Doc.26.2, el Sr. Barbieri dijo que, en ausencia de información detallada se había acordado proponer el aplazamiento de la decisión sobre si convenía retener o eliminar la especie, y que en el próximo trienio la labor se centraría en formular una presentación definitiva a la COP13, junto con las medidas propuestas y los respectivos plazos y ámbito de aplicación. No debían introducirse cambios en la lista, tal como se había presentado a la reunión en curso para remitirla a la COP12. No obstante, el Grupo de trabajo sobre los peces había presentado un documento aparte sobre el Anexo 2 en relación con los esturiones.

253. El Sr. Hogan dijo que 13 de las 14 especies de esturiones incluidas en los Apéndices estaban designadas para acción concertada, pero nada estaba sucediendo en el marco de la Convención. Propuso, por tanto, que se aprovechara la oportunidad del nuevo proceso para las acciones concertadas y se invitara a la Secretaría a trabajar con las Partes para iniciar las actividades.

254. El Sr. Barbieri señaló que como ningún otro grupo de trabajo taxonómico había hecho una propuesta similar, existía el peligro de que la lista de especies para acción concertada resultara desequilibrada. No correspondía a la Secretaría iniciar propuestas para acciones concertadas; éstas deberían provenir de las Partes u otros interesados. Se acordó hacer constar las preocupaciones del Sr. Hogan's acerca de la falta de medidas para los esturiones en el informe de la reunión.

255. El Sr. Williams se mostró de acuerdo en cuanto a la importancia de la cuestión planteada por el Sr. Hogan sobre las especies incluidas en la lista para acciones concertadas sin ningún seguimiento de las Partes, dejando a la Convención la opción de presentar

propuestas o de eliminar la especie. El resultado deseado era que se adoptaran medidas de conservación, y no que se mantuviera una lista sin sentido. Era el momento de tomar una decisión firme y dejar de ir dando vueltas en círculos.

256. El Secretario Ejecutivo dijo que su propuesta no era de eliminar simplemente las especies, sino que su intención era de obtener una lista de acciones concertadas más robusta. Propuso que se añadiera texto a efectos de que el Comité del período de sesiones acogiera con agrado la simplificación del proceso de acciones concertadas, por lo que recomendó que se elaboraran propuestas para el mayor número posible de especies, a fin de someterlas al examen de la COP13. Las especies que no estuvieran acompañadas de propuestas para presentarlas a la COP13 deberían someterse a examen para su eliminación de la lista. Ninguna especie se eliminaría automáticamente.

Asuntos formales y finales

10. Fecha y lugar de la 3ª reunión del Comité del período de sesiones del Consejo Científico (ScC-SC3)

257. El Sr. Barbieri dijo que se tenía previsto celebrar la tercera reunión del Comité del período de sesiones en la primavera boreal de 2018, probablemente en Bonn. Se esperaba que la COP pudiera asignar un presupuesto para la reunión; en caso contrario, la Secretaría tendría que recaudar fondos.

11. Otros asuntos

258. No se plantearon posibles temas en el punto del Orden del día relativo a otros asuntos.

12. Clausura de la reunión

259. El Secretario Ejecutivo expresó su agradecimiento a todos los participantes, en particular al Presidente, al personal, a los intérpretes y al Gobierno anfitrión. Tras las deliberaciones del Comité del período de sesiones, se presentaría un sólido conjunto de recomendaciones a la COP.

260. Después de haber añadido su agradecimiento a todos los que habían participado en la organización de la reunión y la producción de la documentación, y elogiando al Comité del período de sesiones por su alto grado de compromiso, el Presidente declaró clausuradas las deliberaciones.

ANEXO 1

Programa de trabajo del Comité del Período de Sesiones del Consejo Científico para 2016-2017

Progresos realizados en la aplicación del Programa a julio de 2017 y
otras medidas adoptadas hasta la COP12 y/o el ScC-SC3

Área de trabajo temática: **Temas institucionales y jurídicos (Grupo de trabajo 1)**

Protagonistas y participantes del GT1 Alfred Oteng-Yeboah/Fernando Spina, Malta Qwathekana, James Williams, Olivier Biber

Punto focal de la Secretaría: Marco Barbieri

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
Consejo Científico: con el asesoramiento de la Secretaría, elaborar y aprobar una revisión de su Reglamento, así como elementos de su <i>modus operandi</i> , de acuerdo con la Res. 11.4 11.4 (Res. 11.4 , párr. 12)	El Comité del período de sesiones elaborará una versión revisada del Reglamento. La Secretaría elaborará opciones para el examen de los puntos fundamentales por los presidentes del Comité Permanente y del Consejo Científico antes de someterlas al examen del Grupo de trabajo. El Grupo de Trabajo creará un proyecto de Reglamento consolidado para el final de junio. El Comité del período de sesiones y el Consejo Científico responderán a las consultas para el final de junio.	Reglamento revisado	Secretaría/GT	Básica	Nº	La Secretaría preparó un documento de opciones. Presentó al GT para su examen en el ScC-SC2.	Deberá elaborarse una propuesta completa para comienzos de 2018, y consultarse con todo el Consejo antes de ser presentado al ScC-SC3
Consejo Científico: presentar a la COP12 un informe sobre la aplicación de la Res. 11.4 (Res. 11.4 , párr. 12)	El Comité del período de sesiones elaborará un informe sobre la aplicación de las disposiciones pertinentes de la Res. 11.4 para el establecimiento y funcionamiento del Comité del período de sesiones, para someterlo al examen de la cOP12	Informe	Presidente del ScC/Secretaría	Básica	Nº	La Secretaría elaboró documentos para las reuniones del StC y el ScC-SC abordando elementos de la aplicación de la Res.11.4	El Presidente del ScC deberá incorporar los elementos de aplicación o Res.11.4 en su informe a la COP12
El Consejo Científico y la Secretaría actualizarán la Res.1.5 mediante la elaboración de un nuevo modelo y directrices para la	Modelo revisado por el SC, examinado después de la ScC-SC1. Modelo y directrices revisados para las propuestas de modificación de los Apéndices de la CMS presentados a la StC45 para su examen y aprobación	Modelo revisado	Secretaría/GT	Básica	Nº	Finalizado:	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
elaboración de propuestas de inclusión en las listas en consonancia con el Anexo de la presente Resolución, para su aprobación por el Comité Permanente a tiempo para su uso para las propuestas que han de presentarse a la Conferencia de las Partes en su 12ª Reunión (Res.11.33 párr.5)							
	El Comité del período de sesiones elaborará un par de propuestas modelo para enmienda, utilizando el modelo revisado que había de ser adoptado por la StC45, con miras a ayudar a las Partes a elaborar propuestas de enmienda bien fundadas	Propuestas modelo		Alta	Nº	No llevado a cabo como descrito. Posiblemente desactualizado ahora que se han presentado propuestas. El SC podría recomendar algunas propuestas de buena calidad como modelos.	
El Consejo Científico aclarará el significado de la expresión "parte importante" en el Artículo I, párrafo 1(a) del texto de la Convención, y presentar informe a la COP (Res.11.33 párr.6)	Es necesario examinar la viabilidad práctica de formular la definición. Tal vez sea necesario que en el modelo de lista figure un sector en el que se pregunte por qué la especie en cuestión constituye una parte importante. Posible lista de comprobación de cuestiones que han de examinarse.	Labor del SC para explicar la complejidad de la cuestión. Finalidad de la enmienda del modelo para la inclusión de propuestas.	Presidente del ScC/Secretaría Enfoque inicial de SC, puede posteriormente ser presentado como solicitud de ayuda a la comunidad científica.	Básica	Nº	Finalizado:	

Área de trabajo temática: **Cuestiones estratégicas (Grupo de trabajo 2)**

Protagonistas y participantes del GT2 Fernando Spina/Malta Qwathekana, Zeb Hogan, Vincent Hilomen, James Williams, Olivier Biber, Sergey Dereliev, Kelly Malsch (WCMC)

Punto focal de la Secretaría: Marco Barbieri

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1-ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
Preparación del informe sobre el estado de conservación de las especies incluidas en los Apéndices de la CMS. (Res. 11.1, Anexo V, Actividad 30)	El Presidente del SC participará en el taller sobre el estudio preliminar. El SC examinará y aprobará un concepto presupuestado para el informe, que habrá de preparar la Secretaría. Dependiendo de una recaudación satisfactoria de fondos, el SC supervisará la producción del informe, incluido su examen y aprobación a tiempo para su presentación a la COP12. El SC proporcionará el enfoque sobre las cuestiones que habrán de abordarse en el taller.	Concepto inicialmente seguido por el plan para el informe	Secretaría /Presidente: /aportaciones de la UICN SSC-SGs/CMVC(Species+)	Alta	Sí	Preparado documento de opciones después del taller de determinación del ámbito. Presentado al ScC-SC2 para examen.	Presentación de la versión revisada del documento de opciones incorporando ScC-SC2 recomendaciones a la COP12 para información.
Elaboración del Atlas sobre la migración de animales, comenzando por el atlas de las aves migratorias de la región de África y Eurasia y teniendo en cuenta los ya existentes. (Res. 11.1, Anexo V, Actividad 32)	El SC examinará la propuesta basada en la presentación de Franz Bairlein en la ScC-SC1. El SC supervisará la preparación del Atlas cuando se comiencen los trabajos si se logra una recaudación satisfactoria de fondos	Los progresos en la realización de la preparación del atlas se presentarán a la COP12	Franz Bairlein /Presidente del SC. Aportaciones de EURING para la parte de aves. Plataforma Mundial de Migración de los Peces para cartel sobre peces. Necesidad de identificar otras aportaciones para otros taxones.	Alta: necesidad de evitar la competencia en la recaudación de fondos con los trabajos mencionados anteriormente de evaluación del estado de conservación.	Sí	Compromiso para la elaboración del atlas de las aves migratorias de África-Eurasia obtenido de parte de Italia. Se está elaborando el atlas de los mamíferos de Asia central. (Más detalles en el ScC-SC2/Inf.2)	Deberá presentarse el atlas de los mamíferos del Asia central en la COP12

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1-ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
Grupo de trabajo de la CMS sobre el Plan Estratégico (GTPE): consultar con el Consejo Científico de la CMS, según proceda, incluso sobre los datos científicos que sustentan los indicadores pertinentes. (Res. Res. 11.2 , Anexo 2, párr. 8)	Aportaciones individuales para los proyectos de las fichas técnicas de indicadores y el Volumen complementario Examen en el Comité del período de sesiones a mediados de 2017.	Observaciones proporcionadas al consultor con antelación a los plazos establecidos por el GTPE.	Todos los miembros de SC para contribuir al GTPE	Básica	Nº	Finalizado:	

Área de trabajo temática: **Cuestiones relacionadas con la conservación de las especies acuáticas (Grupo de trabajo 3)**

Protagonistas y participantes del GT3 Giuseppe Notarbartolo di Sciara/Barry Baker, Zeb Hogan, Graeme Taylor, Malta Qwathekana, Saras Sharma, Vincent Hilomen, Simone Panigada (ACCOBAMS), Heidrun Frisch (ASCOBANS), Mark Simmonds (H.S.I.), Alison Wood (WDC), Kelly Malsch (WCMC)

Punto focal de la Secretaría: Melanie Virtue

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
Consejo Científico: nombrar, para cada especie y/o grupo taxonómico seleccionado para acción concertada o cooperativa , un miembro del Consejo o un suplente designado que será responsable de proporcionar un informe conciso por escrito a cada reunión del Consejo sobre los avances en la implementación de acciones para la especie o grupo taxonómico en cuestión. Confirmar en cada reunión sucesiva del Consejo Científico que estas designaciones siguen siendo válidas o acordar designaciones de miembros suplentes según sea necesario. (Res. 10.23, párr. 6)	Confirmar la disponibilidad de puntos focales ya identificados y determinar puntos focales para las especies restantes.	Puntos focales identificados	Secretaría	Media	Nº	Lista mantenida actualizada	Colmar lagunas, incluso para nuevas acciones concertadas
Consejo Científico: determinar las especies candidatas a ser designadas para acción concertada , y las medidas que han de adoptarse en respuesta a la acción concertada, teniendo plenamente en	Los miembros del ScC promoverán -prestando la asistencia necesaria- la elaboración de propuestas de acciones concertadas siguiendo las orientaciones proporcionadas en el Anexo 3 de la Res. 11.13, para especies ya designadas o especies candidatas a ser designadas	Propuestas de designación de especies para acciones concertadas	Miembros individuales	Alta	Nº	Se han recibido propuestas para: Cachalotes del Pacífico tropical oriental (COP12/Doc.26.2.2) Delfín jorobado del Atlántico (COP12/Doc.26.2.3)	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
cuenta las recomendaciones que se resumen en el Anexo 3 de la Res. 11.13. 11.13. (Res. 11.13 , párr. 5)						Ballenas jorobadas del Mar Árabe (COP12/Doc.26.2.4)	
<p>Las especies que anteriormente figuraban en lista para la acción cooperativa, pero para las que no se ha iniciado todavía ninguna actividad, se transferirán automáticamente a una lista nueva unificada de acciones concertadas. La lista será examinada por el Consejo Científico y la COP, para determinar si cada una de esas especies debería permanecer en la lista o ser eliminada. (Res. Res. 11.13, Anexo 3, párr. 3)</p> <p>Los proyectos e iniciativas ya en marcha como acciones cooperativas en virtud de decisiones anteriores de la COP continuarán adelante sin cambios. También estos se someterán al examen del Consejo Científico y de la COP. Tal examen podrá concluir, entre otras cosas, que los objetivos de una acción determinada se han logrado y se han</p>	<p>La Secretaría elaborará una lista unificada de acciones concertadas para su examen por la ScC-SC2</p> <p>La Secretaría compilará información sobre la aplicación de acciones concertadas y cooperativas basándose en los informes nacionales, para facilitar el examen del ScC</p>	Recomendación a la COP sobre las especies designadas para las acciones cooperativas que habrán de mantenerse en el mecanismo unificado de acciones concertadas	Secretaría	Alta	Nº		

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
completado, o que deberían continuar en el ámbito de las disposiciones del mecanismo unificado de acciones concertadas (asignándoseles una nueva denominación). (Res. Res. 11.13 , Anexo 3, párr. 4)							
La Secretaría y el Consejo Científico tratarán de mejorar la cooperación y la colaboración con la CITES y la CBI sobre los pequeños cetáceos objeto de capturas en vivo en su ambiente natural. (Res. 11.22 , párr. 3)	Fomentar la cooperación, p. ej. a través de los miembros del ScC o los observadores presentes en los foros pertinentes de la CITES o la CBI para proporcionar enlaces. Los observadores mutuos de la CBI-ASCOBANS prestarán asistencia	Opciones de cooperación identificadas	Mark Simmonds/ (Sec. PF: Frisch)	Alta	Nº	En curso	El Consejero designado por la COP deberá asumir la función de mantener el enlace con el Comité Científico de la CBI y del Comité de Fauna de la CITES
Resolución sobre captura de cetáceos en vivo en su medio natural para fines comerciales (Res. 11.22)	Realizar un análisis más detallado de las respuestas de la encuesta, incluidas las posibles incoherencias jurídicas, y examinar la situación en los países que no son Partes	Deficiencias e incoherencias identificadas	Alison Wood / (Sec. PF: Frisch)	Alta	Nº	Realizado (COP12/Inf.24).	Ninguna
Medidas para hacer frente a los efectos sobre las especies incluidas en las listas de la CMS que se utilizan probablemente como carne de animales acuáticos silvestres . (Res. 10.15)	Fomentar la cooperación con la CPW y la CBI, p. ej. a través de los miembros del ScC o los observadores presentes en estos foros, asistidos por los observadores de la CBI-ASCOBANS Elaborar un documento informativo Elaborar un proyecto de resolución para la COP12	Versión mejorada del documento informativo; Proyecto de Resolución	Sigrid Lueber / (Sec. PF: Virtue & Frisch)	Alta	Nº	Realizado (COP12/Doc.7.2.3, COP12/Inf.12)	
Elaboración de las Directrices de la familia de la CMS para las evaluaciones del impacto ambiental de las	Participar en el proceso de consulta sobre el proyecto de directrices que habrá de concluirse el 5 de julio de 2016 Elaborar un proyecto de resolución para la COP12	Directrices acordadas Proyecto de resolución	Notarbartolo di Sciara/ (Sec. PF: Frisch)	Alta	No requieren se fondos adicionales	Realizado (COP12/Doc.24.2.2, COP12/Inf.11).	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
industrias generadoras de ruido situadas en alta mar. (Res. 9.19 , párr. 3)							
El Consejo Científico determinará las especies candidatas para su inclusión o exclusión en los Apéndices de la CMS, y prestar asistencia en la preparación de propuestas de enmienda según proceda. (Art.VIII párr. 5.c de la Convención)	Consultar a los GT taxonómicos del ScC y los órganos asesores de la familia de la CMS sobre las especies que han de examinarse para su inclusión en las listas Prestar asistencia en la elaboración de propuestas de inclusión en las listas Examinar: tiburón ballena, dorado, salmón del Danubio, anguila japonesa	Proyecto de propuestas de inclusión en las listas	Consejeros designados por la COP para GT sobre mamíferos acuáticos, tortugas y peces / (Sec. PF: Virtue)	Alta	Nº	Tiburón ballena: realizado (COP12/Doc.25.1.20)	
El Consejo Científico evaluará el posible impacto de los programas de nado con delfines en las especies de las listas de la CMS y asesorar consecuentemente a la COP de la CMS (Artículo VIII párr. 5.e de la Convención)	Proporcionar un documento informativo a la ScC-SC2 Elaborar proyectos de resolución y de directrices	Boletín informativo Proyecto de directrices Proyecto de resolución	Notarbartolo di Sciara/ (Sec. PF: Frisch)	Alta	Nº	Realizado (COP12/Doc.24.2.5, COP12/Inf.13)	

Área de trabajo temática: **Cuestiones relacionadas con la conservación de las especies terrestres (Grupo de trabajo 4)**

Protagonistas y participantes del GT4: Alfred Oteng-Yeboah, Presidente; Lkhagvasuren Badamjav/Rodrigo Medellín, Samuel Kasiki, Kelly Malsch (WCMC), Soumitra Dasgupta, Taej Mundkur

Punto focal de la Secretaría: Bert Lenten, Clara Nobbe, Christiane Roettger, Yelizaveta Protas

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
Consejo Científico: nombrar, para cada especie y/o grupo taxonómico seleccionado para acción concertada o cooperativa, un miembro del Consejo o un suplente designado que será responsable de proporcionar un informe conciso por escrito a cada reunión del Consejo sobre los avances en la implementación de acciones para la especie o grupo taxonómico en cuestión. Confirmar en cada reunión sucesiva del Consejo Científico que estas designaciones siguen siendo válidas o acordar designaciones de miembros suplentes según sea necesario. (Res. 10.23, párr. 6)	Confirmar la disponibilidad de puntos focales ya identificados	Puntos focales identificados	Secretaría	Media	Nº	Identificado punto focal para el yak salvaje: Sr. Xuchang Liang, WCS Sarah Durant (ZSL) acepta actuar como punto focal para el guepardo y el perro salvaje o licaón. El punto focal para la megafauna sahelosahariana (incluso de las nuevas especies recién incluidas en las listas, de gacela frentirroja y muflón de berbería) es la Sra. Roseline Beudels. Confirmar su disponibilidad continua Trabajos sobre el cobo de orejas blancas actualmente congelados, volver a examinar la posibilidad de identificar un punto focal en el futuro.	Puntos focales todavía por identificar para las dos especies de elefantes
Consejo Científico: determinar las especies candidatas a ser designadas para acción concertada o cooperativa, y las medidas que han de adoptarse en respuesta a la acción concertada o	Los miembros del ScC promoverán - prestando la asistencia necesaria- la elaboración de propuestas de acciones concertadas siguiendo las orientaciones proporcionadas en el Anexo 3 de la Res. 11.13, para especies ya designadas o especies candidatas a ser designadas	Propuestas de designación de especies para acciones concertadas	Miembros individuales	Alta	Nº	Leopardo de las nieves: Acción concertada llevada a cabo en el marco de la CAMI y en cooperación con el GSLEP	Ian Redmond propone el chimpancé para acción concertada, en espera de la aprobación de la propuesta de su inclusión en las listas en la COP12

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
cooperativa, teniendo plenamente en cuenta las recomendaciones que se resumen en el Anexo 3 de la Res. 11.13. (Res. 11.13 , párr. 5)						Guepardo: la iniciativa sobre los carnívoros africanos sirve como acción concertada Licaón: la iniciativa sobre los carnívoros africanos sirve como acción concertada Elefantes: el elefante africano El Plan de acción sirve como acción concertada	Examinar si la acción concertada es una buena opción para el leopardo, también en espera de su inclusión en las listas en la COP12
Las especies que anteriormente figuraban en lista para la acción cooperativa, pero para las que no se ha iniciado todavía ninguna actividad, se transferirían automáticamente a una lista nueva unificada de acciones concertadas. La lista sería examinada por el Consejo Científico y la COP, para determinar si cada una de esas especies debería permanecer en la lista o ser eliminada. (Res. 11.13 , Anexo 3, párr. 3) Los proyectos e iniciativas ya en marcha como acciones cooperativas en virtud de decisiones anteriores de la COP continuarían adelante sin cambios. También estos se someterían al examen del	Véase el punto anterior	Recomendación a la COP sobre las especies designadas para las acciones cooperativas que habrán de mantenerse en el mecanismo unificado de acciones concertadas	Secretaría	Alta	Nº	Proceso en curso a través de la COP12	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
Consejo Científico y de la COP. Tal examen podrá concluir, entre otras cosas, que los objetivos de una acción determinada se han logrado y se han completado, o que deberían continuar en el ámbito de las disposiciones del mecanismo unificado de acciones concertadas (asignándoseles una nueva denominación). (Res. Res. 11.13 , Anexo 3, párr. 4)							
El Consejo Científico y la Secretaría continuarán e intensificarán los esfuerzos para colaborar con otros foros internacionales pertinentes con miras a fortalecer las sinergias y la aplicación de la CMS y la CAMI en estos foros. (Res. 11.24 , párr. 7)	Deberían elaborarse informes similares sobre los progresos realizados en el marco de la CAMI, los antílopes sahelosaharianos, los murciélagos y otros grupos de especies. Deberían realizarse esfuerzos para promover las iniciativas sobre especies antes mencionadas en los foros internacionales pertinentes,	Informes en la próxima reunión sobre los progresos realizados y sobre la promoción de las iniciativas en los foros internacionales	Consejeros científicos	Alta	Nº	En curso la cooperación con el GSLEP	
El Consejo Científico determinará las especies candidatas para su inclusión o exclusión en los Apéndices de la CMS, y prestar asistencia en la preparación de propuestas de enmienda según proceda. (Art.VIII párr. 5.c de la Convención)	Verificar el interés de las Partes en presentar propuestas de inclusión de especies en las listas tales como la gacela chinkara y el león y prestarles asistencia en la elaboración de las propuestas, según proceda. Examinar el caso de las especies que ya no migran (p.ej., el órix, el caballo de Przewalski), la inclusión del león la próxima COP (puede que se realice un examen en la próxima reunión de los Estados del área de distribución (organizada por la CITES/CMS	Propuestas de inclusión presentadas a la COP12 para su examen	Consejeros científicos	Alta	Nº	Miembros del ScC prestaron asistencia a las Partes en la elaboración de propuestas de inclusión en las listas relativas a: gacela india caballo Przewalski oso del Gobi león leopardo murciélagos Lasiurus	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
						asno salvaje africano chimpancé jirafa	
Establecer la Iniciativa científica de Asia central (Resolución 11.24 de la CAMI)	<p>Contactar a científicos de Asia central con la ayuda de la Secretaría para coordinar los esfuerzos de investigación, recopilar datos, utilizar una metodología uniforme y cooperar unos con otros</p> <p>Primera tarea compilar datos de distribución/migración para especies de la CAMI.</p> <p>Incorporar las especies migratorias y las amenazas en los planes de estudios universitarios</p>	<p>Iniciar la actividad en la siguiente reunión, contactar a científicos</p>	Lkhagva/Secretaría de la CMS (CAMI)	Alta	No, en una fase posterior para celebrar reuniones	<p>Ya parcialmente llevado a cabo al identificar PF para las especies en el marco de la CAMI, formando una red de expertos.</p> <p>Becarios de Klaus Toepfer identificados como candidatos de la generación más joven, que ya reciben aprendizaje sobre temas relacionados con la fauna silvestre del Asia central</p>	Reiterada la importancia, Lkhagva continuará trabajando hacia la consecución de este objetivo
Problemas de cercado de tierras áridas	<p>Incluir esta cuestión para las tierras áridas en África y Asia central en relación con el tema de las redes ecológicas</p> <p>El problema es urgente, ya que muchos países están construyendo vallados fronterizos; amenaza adicional de vallados de tierras privadas.</p>	Abordar esta cuestión en la siguiente reunión	Consejeros científicos	Alta	¿Sí?	<p>Proyecto de eliminación/nuevo diseño del vallado del ferrocarril mongol financiado y sitios piloto identificados por Lkhagva</p> <p>Informe sobre actividades de vallado en África en elaboración externamente (a cargo de Sarah Durant)</p> <p>Realizado cartografiado de infraestructuras y obstáculos a la migración junto con las rutas migratorias de especies de la CAMI, e identificado sitios de migración críticos.</p>	<p>La CMS puede proporcionar conocimientos especializados a través de la experiencia ya existente y los instrumentos elaborados para el Asia central.</p> <p>Recopilar estudios de casos sobre la aplicación de las directrices en Asia y su pertinencia y aplicabilidad en África.</p> <p>Elaborar directrices y actividades de infraestructuras para África, utilizando las directrices y medidas para Asia central como orientación.</p>

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o el ScC-SC3
						(Proyecto de atlas de las migraciones)	
Carnívoros africanos	Elaborar una iniciativa regional para conservar los carnívoros africanos, examinar la posible inclusión del licaón, leones, guepardos, leopardos	Informe sobre la siguiente reunión	Consejeros científicos/Sec retaría	Alta	Sí, para reunión de examen y establecimiento de la iniciativa	Finalizado:	

Área de trabajo temática: **Cuestiones relacionadas con la conservación de las especies aviarias (Grupo de trabajo 5)**

Protagonistas y participantes del GT5: Rob Clay, Stephen Garnett / Barry Baker, Graeme Taylor, Samuel Kasiki, Roman Baigún, Nick P. Williams (MdE sobre rapaces), Sergey Dereliev (AEWA), Alex Ngari (BirdLife Int.), Kelly Malsch (WCMC)

Punto focal de la Secretaría: Borja Heredia

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/c ontribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
Consejo Científico: nombrar, para cada especie y/o grupo taxonómico seleccionado para acción concertada o cooperativa, un miembro del Consejo o un suplente designado que será responsable de proporcionar un informe conciso por escrito a cada reunión del Consejo sobre los avances en la implementación de acciones para la especie o grupo taxonómico en cuestión. Confirmar en cada reunión sucesiva del Consejo Científico que estas designaciones siguen siendo válidas o acordar designaciones de miembros suplentes según sea necesario. (Res. 10.23 , párr. 6)	Confirmar la disponibilidad de puntos focales ya identificados y determinar puntos focales para las especies restantes.	Informes para cada especie. Identificar las medidas que se requieren	Secretaría	Media	Nº	Lista mantenida actualizada	
El Consejo Científico determinará las especies candidatas a ser designadas para acción concertada o cooperativa, y las medidas que han de adoptarse en respuesta a la acción concertada o cooperativa, teniendo plenamente en cuenta las recomendaciones que se resumen en el Anexo 3 de la Res. 11.13. (Res. 11.13 , párr. 5)	Los miembros del ScC promoverán -prestando la asistencia necesaria- la elaboración de propuestas de acciones concertadas siguiendo las orientaciones proporcionadas en el Anexo 3 de la Res. 11.13, para especies ya designadas o especies candidatas a ser designadas	Propuestas de designación de especies para acciones concertadas	Miembros individuales	Alta	Nº	Propuesta de acción concertada para la población asiática de la avutarda (<i>Otis tarda</i>) ya incluida en los Apéndices I y II de la Convención (COP12/Doc.26.2.8) presentada para su examen por la 2ª reunión del Comité del período de sesiones del Consejo Científico de la CMS (ScC-SC2)	Examinar las observaciones del ScC-SC2 sobre la propuesta para su adopción en la COP12

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/c ontribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
<p>Las especies que anteriormente figuraban en lista para la acción cooperativa, pero para las que no se ha iniciado todavía ninguna actividad, se transferirían automáticamente a una lista nueva unificada de acciones concertadas. La lista sería examinada por el Consejo Científico y la COP, para determinar si cada una de esas especies debería permanecer en la lista o ser eliminada. (Res. Res. 11.13, Anexo 3, párr. 3)</p> <p>Los proyectos e iniciativas ya en marcha como acciones cooperativas en virtud de decisiones anteriores de la COP continuarían adelante sin cambios. También estos se someterían al examen del Consejo Científico y de la COP. Tal examen podrá concluir, entre otras cosas, que los objetivos de una acción determinada se han logrado y se han completado, o que deberían continuar en el ámbito de las disposiciones del mecanismo unificado de acciones concertadas (asignándoseles una nueva denominación). (Res. Res. 11.13, Anexo 3, párr. 4)</p>	<p>La Secretaría elaborará una lista unificada de acciones concertadas para su examen por la ScC-SC2</p> <p>La Secretaría compilará información sobre la aplicación de acciones concertadas y cooperativas basándose en los informes nacionales, para facilitar el examen del ScC</p>	<p>Recomendación a la COP sobre las especies designadas para las acciones cooperativas que habrán de mantenerse en el mecanismo unificado de acciones concertadas</p>	Secretaría	Alta	Nº	En curso en la COP12 y sucesivamente	
Continuación del Grupo de trabajo de composición abierta sobre los corredores aéreos para a) supervisar la implementación del PdT y del Marco de corredores aéreos de las Américas, b) examinar las cuestiones científicas y técnicas	Se analizará el Programa de trabajo sobre los corredores aéreos para verificar los mandatos específicos del Consejo Científico.	Se determinará una lista específica de medidas.	Grupo de trabajo aviar	Básica	Nº	Realizado (COP12/Doc.24.1.10)	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/c ontribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
pertinentes, así como las iniciativas y procesos internacionales, c) proporcionar orientación y aportaciones sobre la conservación y gestión de los corredores aéreos a nivel mundial y de corredor aéreo haciendo aportaciones al mismo durante el período entre reuniones hasta la celebración de la COP12 y d) examinar y actualizar el PdT, como base para la priorización continua de las actividades de la CMS sobre los corredores aéreos; (Res. 11.14 , párr. 7)							
Grupo de Trabajo sobre los corredores aéreos: apoyar el establecimiento de un grupo de acción, conjuntamente con la WHMSI, coordinar la elaboración y aplicación de un plan de acción para lograr el Programa mundial de trabajo y el Marco de los corredores aéreos de las Américas incluidas las disposiciones para la acción concertada de conservación para las especies prioritarias, y presentar informe a la COP12 sucesivamente y a la WHMSI (Res. 11.14 , párr. 3)	Proporcionar apoyo técnico y examinar el proyecto de plan de acción.	Plan de acción aprobado	Grupo de trabajo aviar	Básica	Nº	Realizado (COP12/Doc.24.1.10)	
Elaboración y aprobación de un Plan de acción de especies (SAP) para el Porrón de Baer en Asia (Res. 11.14 , Anexo 1)	Proporcionar apoyo técnico y examinar el proyecto de plan de acción.	Plan de acción aprobado	WWT/EAAPF	Básica	Nº	Realizado (COP12/Doc.24.1.8)	
Elaboración y adopción de un plan de acción de múltiples especies para todos los buitres de África y Eurasia (excepto el buitre palmero (<i>Gypohierax</i>))	Examinar y proporcionar orientación a medida que se elabora. Ofrecer un examen y aprobación por el Consejo antes de la COP. Evaluar las propuestas	Plan de acción aprobado	MdE sobre rapaces/ GE sobre el buitre de la CSE de la UICN	Básica	Nº	Realizado (COP12/Doc.24.1.4)	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/c ontribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
<i>angolensis</i>) a través del Memorando de Entendimiento de la CMS sobre la Conservación de las aves migratorias de presa (MdE sobre rapaces) (Res. 11.14 , Anexo 1)	de inclusión en la lista resultante del proyecto de plan de acción. Evaluar el plan de acción así como los documentos presentados por las partes respectivas antes de la COP.		BirdLife Int.				
Continuación del Grupo de trabajo sobre prevención del envenenamiento, de composición abierta, hasta la COP12, bajo los Términos de Referencia anexados a la Res. 11.15, renovando sus miembros para incorporar experiencia en las regiones geográficas actualmente ausentes, así como representantes de la industria y de los gobiernos, para abordar el impacto de otras fuentes de envenenamiento y cerrar brechas geográficas y para supervisar la implementación de las Directrices; (Res.11.15 para.15)	Proporcionar las recomendaciones solicitadas en relación con la composición del grupo de trabajo. Examinar los resultados del grupo de trabajo antes de la COP.	Recomendaciones para la siguiente COP.	Grupo de trabajo aviar	Básica	Nº	Realizado (COP12/Doc. 24.1.3); propuesto Grupo de acción sobre el plomo	Según las observaciones del Consejo Científico (Addendum COP12/Doc. 24.1.3), para que la COP decida si el GTPE continúa rindiendo informes al ScC o como Grupo de acción que rinde informes a la COP; en tal caso ajustar los términos de referencia, también para el nuevo Grupo de acción sobre el plomo
Consejo Científico y el Grupo de Trabajo, en coordinación con el Grupo de Estudio de Aves Terrestres Migratorias: promover el trabajo para abordar las principales lagunas en el conocimiento y sobre las futuras líneas de investigación, en particular a través del análisis de conjuntos de datos existentes a largo plazo, el atlas europeo de migración de aves, y a gran escala, el uso de tecnologías nuevas y emergentes de seguimiento, estudios de campo de las aves migratorias en el África subsahariana, el uso de	Proporcionar las orientaciones solicitadas y examinar los resultados del Grupo de trabajo	Recomendaciones para la siguiente COP.	Grupo de trabajo aviar	Básica	Nº	Realizado (COP12/Doc. 24.1.2); Compromiso para la elaboración del atlas de las aves migratorias de África-Eurasia obtenido de parte de Italia (véanse cuestiones estratégicas).	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/c ontribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
encuestas y datos demográficos de las zonas de reproducción de Eurasia y el uso de datos de tele detección de la tierra en relación a los cambios del uso del suelo en el África subsahariana (Res. 11.17, párr. 6)							
Grupo de Trabajo sobre las aves terrestres migratorias de África y Eurasia y el Consejo Científico de la CMS, de acuerdo con el Grupo de estudio de aves terrestres migratorias y los amigos del Plan de Acción para aves terrestres con el apoyo de la Secretaría de la CMS: elaborar como un tema emergente los Planes de Acción para un primer conjunto de especies, incluyendo el Escribano Aureolado <i>Emberiza aureola</i> , la tórtola europea <i>Streptopelia turtur</i> y la carraca europea <i>Coracias garrulus</i> (Res. 11.17, párr. 11)	Examinar los planes de acción. Ofrecer orientación y asesoramiento si se solicita	Recomendaciones para la siguiente COP.	Grupo de trabajo aviar	Básica	Nº	Proyectos de planes de acción recomendados para su aprobación (COP12/Documentos 24.1.11; 24.1.5, 24.1.6, 24.1.9)	
Grupo de acción sobre el halcón sacre: presentar informe sobre los progresos realizados en la ejecución de su mandato a la reunión en el período entre reuniones del Consejo Científico (Res. 11.18, párr. 6,	Tomar nota del informe y proporcionar orientación según proceda.	Aprobar el informe.	Grupo de trabajo aviar del Comité del período de sesiones del Consejo científico	Básica	Nº		
El Consejo Científico deberá examinar las implicaciones de adoptar en el futuro como referencia estándar para la taxonomía y la nomenclatura de aves paseriformes el Handbook of the Birds of the World/BirdLife International Illustrated Checklist of the Birds of the World, Volume 2:	Proporcionar un examen y consultar con los asociados.	Un documento de examen técnico y una recomendación a la COP.	Robert Clay y Stephen Garnett.	Básica	Nº	Realizado (COP12/Doc. 25.3)	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/c ontribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
<p>Passerines (Lista ilustrada de aves del mundo Vol.2: Paseriformes) (Res. 11.19 párr.3)</p> <p>El Consejo Científico determinará las especies candidatas para su inclusión o exclusión en los Apéndices de la CMS, y prestar asistencia en la preparación de propuestas de enmienda según proceda. (Art.VIII párr. 5.c de la Convención)</p>	<p>Proporcionar un examen en consonancia con el examen taxonómico. Examinar continuamente cualesquiera propuestas que presenten las Partes.</p>	<p>Recomendaciones sobre especies que habrán de añadirse sobre la base de las propuestas que se reciban. Recomendación sobre las especies que las Partes pudieran tomar en consideración.</p>	<p>Grupo de trabajo aviar</p>	<p>Básica</p>	<p>Nº</p>	<p>Realizado: rabihorcado de la Christmas) (COP12/Doc. 25.1.11); tiñosa menuda subsp. worcesteri (25.1.12); águila esteparia (25.1.13 a, b)); cuatro especies de buitre asiático (25.1.14); cinco especies de buitre. En el África subsahariana (25.1.15); buitre orejudo (25.1.16 a, b)); escribano japonés (25.1.17); alcaudón real (25.1.18); alcaudón chico (25.1.19)</p>	<p>Se ha aconsejado al proponente de la propuesta sobre la tiñosa menuda subsp. worcesteri que mejore la propuesta relativa a la identificación y medios propuestos para colmar las lagunas de conocimientos</p>

Área de trabajo temática: **Cuestiones de conservación transversales (Grupo de trabajo 6)**

Protagonistas y participantes del GT6: Barry Baker, Giuseppe Notarbartolo di Sciara, Zeb Hogan, Colin Galbraith, Fernando Spina/Rodrigo Medellín, Graeme Taylor, Malta Qwathekana, Saras Sharma, Vincent Hilomen, Simone Panigada (ACCOBAMS), Heidrun Frisch (ASCOBANS), Mark Simmonds (H.S.I.), Alison Wood (WDC), Kelly Malsch (WCMC), Alex Ngari (BirdLife Int.)

Puntos focales de la Secretaría: Melanie Virtue, Heidrun Frisch, Borja Heredia, Marco Barbieri

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
Consejo Científico: establecer un grupo de trabajo de expertos entre reuniones que se ocupe de las implicaciones de conservación que derivan de la cultura y la complejidad social , con especial atención, pero no exclusiva, a los cetáceos; (Res.11.23 párr. 6)	Convocar el segundo taller Elaborar un proyecto de resolución para la COP12	Proyecto de resolución	Notarbartolo di Sciara (Sec. PF: Virtue & Frisch) Grupo de expertos sobre la cultura	Alta	50.000 EUR	Elaborado informe del GT y proyecto de resolución revisado (COP12/Doc.24.4.3, COP12/Inf.14).	Taller a principios de 2018
Alienta a las Partes y otros interesados a reunir y publicar datos pertinentes para avanzar en la gestión de la conservación de estas poblaciones y grupos sociales diferenciados; (Res.11.23 párr. 5)	Elaboración y compilación de documentos	Finalización de documentos Proyecto de resolución	Notarbartolo di Sciara/Baker (Sec. PF: Virtue & Frisch) Grupo de expertos sobre la cultura	Alta	Ninguna	Elaborado informe del GT y proyecto de resolución revisado (COP12/Doc.24.4.3, COP12/Inf.14). Propuesta de acción concertada para cachalotes (COP12/Doc.26.2.2)	
Invita a los consejeros científicos de la CMS para taxones distintos de los cetáceos a examinar las conclusiones del taller y participar en este grupo de expertos. (Res.11.23 párr. 7)	Consejeros del SC invitados a contribuir a la labor del Grupo de expertos, en particular con respecto a otros taxones.	Observaciones relativas a otros taxones examinadas e incorporadas en el documento pertinente y proyecto de resolución	Notarbartolo di Sciara/Baker (Sec. PF: Virtue & Frisch)	Alta	Ninguna	Elaborado informe del GT y proyecto de resolución revisado (COP12/Doc.24.4.3, COP12/Inf.14).	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
Consejo Científico: ayudar a las Partes, según proceda, a promover las redes ecológicas y la conectividad mediante, por ejemplo, el desarrollo de más redes de sitios en el ámbito de la Familia de la CMS u otros foros y procesos que utilicen criterios científicos sólidos para describir e identificar los sitios importantes para las especies migratorias y promover su conservación y gestión coordinada a nivel internacional (Res.11.25 párr.7)	Segundo taller técnico sobre la conectividad mediada por las especies migratorias, organizado bajo los auspicios del Consejo Científico (feb/mar 2017)	Proyecto de resolución para la COP12	Fernando Spina/ (Sec. PF: Barbieri)	Alta	10.000 USD (Otros fondos que probablemente se proporcionen localmente)		
El Consejo Científico evaluará la pertinencia del concepto de áreas importantes de mamíferos marinos (AIMM) para la CMS y asesorará en consecuencia a la COP de la CMS (Res.11.25)	Examinar el proceso, los criterios y el conjunto de instrumentos y formular recomendaciones a la COP12	Recomendación a la COP12	Notarbartolo di Sciara (Sec. PF: Virtue & Frisch)	Alta	Ninguna	Realizado (COP12/Doc.24.2.1)	
Consejo Científico y el Grupo de trabajo sobre el cambio climático : promover los trabajos para subsanar las principales deficiencias de conocimientos y determinar las futuras orientaciones de la investigación, en particular, a través del análisis de las bases de datos de largo plazo y gran escala existentes (Res. 11.26 párr.3)	Evaluar las necesidades de supervivencia de las especies migratorias afectadas por el cambio climático Identificar deficiencias de conocimientos Elaborar una lista de ejemplos satisfactorios de medidas adoptadas para mejorar la capacidad de recuperación de las especies afectadas por el cambio climático	Informe a la MOP12 Proyecto de resolución centrado en la adaptación para mejorar la resistencia de las especies migratorias al cambio climático	Colin Galbraith (Sec. PF: Barbieri) GT sobre el cambio climático	Alta	Ninguna (por ahora)	Actividad examinada en un taller del GTCC	El GT sobre los peces deberá seguir de cerca las publicaciones sobre los efectos del cambio climático en los tiburones y los peces óseos

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
Las Partes y el Consejo Científico: presentar a la COP12 en 2017 un informe sobre los progresos realizados en la ejecución del Programa de trabajo sobre el cambio climático y las especies migratorias, así como sobre el seguimiento y la eficacia de las medidas adoptadas. (Res. 11.26, párr. 11; Res. 11.1, Anexo V, Actividad 33)	Convocar una reunión del Grupo de trabajo sobre el cambio climático	Informe a la COP12 Proyecto de resolución centrado en la adaptación para mejorar la resistencia de las especies migratorias al cambio climático	Colin Galbraith (Sec. PF: Barbieri) GT sobre el cambio climático	Alta	30.000 USD	Taller convocado	Deberá prepararse un informe a la COP12 sobre los progresos realizados, incluso mediante un acto paralelo
Consejo Científico y el Grupo de trabajo sobre el cambio climático: promover los trabajos para subsanar las principales deficiencias de conocimientos y determinar las futuras orientaciones de la investigación, en particular, a través del análisis de las bases de datos de largo plazo y gran escala existentes (Res. 11.26 párr.3)	Iniciar el proceso de examen y actualizar el examen de la vulnerabilidad de las especies migratorias al cambio climático Los GT taxonómicos examinarán si se requieren actualizaciones	Examen actualizado	Colin Galbraith (Sec. PF: Barbieri) GT sobre el cambio climático	Alta	Ninguna (por ahora)	Elaborado concepto de proyecto en la reunión del GTCC	El GT sobre los peces deberá seguir de cerca las publicaciones sobre los efectos del cambio climático en los tiburones y los peces óseos

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
Consejo Científico: a reserva de la disponibilidad de recursos, examinar las directrices acordadas vigentes, las buenas prácticas existentes y los datos científicos de apoyo para las cuestiones de interés, y sobre la base de este examen elaborar directrices según proceda sobre la observación de la fauna marina silvestre desde embarcaciones de los diferentes grupos taxonómicos, diferenciados por áreas geográficas si fuera necesario (Res.11.29 párr. 9)	Elaboración de directrices para el primer grupo taxonómico (cetáceos) y simultáneamente un modelo para los módulos adicionales (que seguirán más tarde)	Directrices elaboradas y adoptadas por la COP12 para los cetáceos Proyecto de directrices elaborado para tiburones/rayas; aves marinas/tortugas preparado	Notarbartolo di Sciara (Sec. PF: Frisch) Barry Baker (Sec. P: Frisch)		Proporciona dos por Mónaco Sí 10.000 USD	Cambio de planes, iniciados los trabajos con otros grupos de especies, elaboradas las directrices (COP12/Doc.24.4.5, COP12/Inf.16)	Colaboración con la CBI sobre la elaboración de un manual en línea sobre avistamiento de ballenas
Consejo Científico, con el apoyo de la Secretaría: promover la labor de la Convención sobre el problema de los desechos marinos e investigar la viabilidad de una cooperación estrecha con otros convenios relacionados con la biodiversidad por medio de un grupo de trabajo multilateral (Res. 11.30 párr. 11)	Desarrollar la cooperación con el CDB y la CBI, así como con ACCOBAMS y ASCOBANS	??	Por determinar (Sec. PF: Virtue & Frisch)	Alta	Ninguna	La Secretaría establecerá contactos con otros AAM Proyecto de resolución revisado (COP12/Doc.24.4.1)	
Los Grupos de trabajo establecidos en el marco del Consejo Científico incorporan la cuestión de los desechos marinos en su caso, basándose en los trabajos ya iniciados por la Convención (Res. 11.30 párr. 11)	Recordar a los presidentes de los GT esta necesidad	??	Por determinar (Sec. PF: Virtue & Frisch)	Alta	Ninguna		
El Consejo Científico, con el apoyo de la Secretaría, promoverá la priorización de la investigación sobre los efectos de los microplásticos en las especies que los ingieren y	Preparar un examen de la amenaza de los microplásticos para las especies migratorias	Documento para la SC2	Simmonds (Sec. PF: Virtue & Frisch)	Alta	Ninguna	Proyecto de resolución revisado (COP12/Doc.24.4.1)	

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
respaldará la investigación sobre la importancia del color, la forma o el tipo de plástico en la probabilidad de causar daños, para poder centrar las estrategias de gestión en el futuro; (Res. 11.30)							
El Consejo Científico evaluará los progresos realizados en abordar la cuestión de la captura incidental de las especies migratorias y asesorará consecuentemente a la COP de la CMS (Res.10.14, Res.9.18, Res.8.14; 7.2, 6.2)	Examinar las resoluciones vigentes sobre la captura incidental y elaborar un proyecto de resolución revisado para la COP12, en el que se reafirmen las medidas necesarias pertinentes para la conservación de las especies migratorias	Proyecto de resolución	Barry Baker (Sec. PF: Virtue & Frisch) GT sobre capturas incidentales	Alta	Nº	Proyecto de resolución revisado (COP12/Doc.24.4.4) Examen de medidas de mitigación de la captura incidental de cetáceos (COP12/Inf.15).	
Programa de trabajo 2014-2017 para el consejero y el Grupo de trabajo sobre capturas Incidentales	Mantener un pequeño grupo oficioso de partes interesadas y expertos técnicos en el espacio de trabajo en el sitio web para prestar asistencia al consejero científico sobre captura Incidentales	Examen de las cuestiones de captura incidental pertinentes, según sea necesario	Barry Baker (Sec. PF: Virtue & Frisch)	En curso	Nº		Identificar y hacer participar a los miembros
Como anteriormente	Trabajar en estrecha colaboración con otros organismos internacionales competentes, tales como la FAO y las OROP pertinentes, para asegurar que los enfoques de gestión de las capturas incidentales se promulguen en las pesquerías en funcionamiento	Asistencia a las reuniones de las OROP Coordinación de actividades con los Acuerdos hijos	Barry Baker (Sec. PF: Virtue & Frisch) Grupo de trabajo sobre capturas incidentales, GT taxonómicos pertinentes ACAP, ACCOBAMS,		30.000 USD por año		

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
			ASCOBANS, focas del Mar de Wadden, tortugas marinas de África, tortugas marinas del IOSEA, cetáceos de las islas del Pacífico, tiburones, Grupo sobre capturas incidentales de la CBI				
Como anteriormente	Examinar y utilizar continuamente la información disponible sobre la distribución en el mar de las especies migratorias para evaluar la superposición con las actividades pesqueras y, en consecuencia, el riesgo de captura incidental en las regiones pesqueras	Asesoramiento o al Consejo Científico sobre cuestiones emergentes, según proceda	Barry Baker (Sec. PF: Virtue & Frisch) Grupo de trabajo sobre capturas incidentales de aves marinas	En curso	Ninguna		

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
<p>Alentar a las Partes a aplicar el enfoque y los procedimientos de mejores prácticas descritos en los Planes de acción internacionales de la FAO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - PAI-Aves marinas y Directrices técnicas sobre mejores prácticas; - PAI-Tiburones - Directrices de la FAO para reducir la mortalidad de las tortugas marinas en las operaciones pesqueras; y - Directrices internacionales de la FAO para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes <p>(Res.10.14 párr. 3)</p> <p>Programa de trabajo 2014-2017 para el consejero y el Grupo de trabajo sobre capturas Incidentales</p>	<p>Examinar la eficacia del PAI-Aves marinas y su aplicación</p> <p>Prestar asistencia a las Partes en la preparación, adopción y aplicación del PAN-Aves Marinas y el PAN-Tiburones de la FAO, según se solicite</p>	<p>Presentar informe a la ScC-SC2</p> <p>Posibles aportaciones a la Resolución revisada para la COP12</p> <p>Asesoramiento o al Consejo Científico sobre cuestiones emergentes, según proceda</p>	<p>Barry Baker</p> <p>Colegas del ACAP</p> <p>Barry Baker</p> <p>(Sec. PF: Virtue & Frisch)</p> <p>Grupo de trabajo sobre capturas incidentales de aves marinas</p>	Alta	Nº		

Mandato	Descripción de medidas aplicada por el SC entre reuniones (ScC-SC1 – ScC-SC2)	Productos esperados:	Protagonista/ contribuyentes	Prioridad	Financiación necesaria	Progresos realizados hasta la ScC-SC2	Medidas adicionales hasta la COP12 y/o la ScC-SC3
<p>Alienta a las Partes a realizar investigaciones para identificar y mejorar las medidas de mitigación, incluido el uso de artes y métodos de pesca alternativos, a fin de evitar o reducir las capturas incidentales cuando sea factible y, sucesivamente promover su uso y aplicación</p> <p>(Res.10.14 párr. 5)</p> <p>El Consejo Científico determinará y proporcionará asesoramiento sobre las mejores prácticas y técnicas de mitigación.</p> <p>(Res.10.14 párr. 9)</p> <p>Programa de trabajo 2014-2017 para el consejero y el Grupo de trabajo sobre capturas Incidentales</p>	<p>Examinar la información sobre medidas de mitigación para los métodos de pesca que se sabe afectan a las especies migratorias</p>	<p>Asesoramiento o al Consejo Científico sobre cuestiones emergentes, según proceda</p>	<p>Barry Baker</p> <p>(Sec. PF: Virtue & Frisch)</p> <p>Grupo de trabajo sobre capturas incidentales de aves marinas</p>			<p>Examen de medidas de mitigación de la captura incidental de cetáceos (COP12/Inf.15).</p>	

ANEXO 2

2nd Meeting of the Sessional Committee of the CMS Scientific Council (ScC-SC2)

Bonn, Germany, 10 – 13 July 2017

LIST OF PARTICIPANTS

SESSIONAL COMMITTEE MEMBERS

COP-APPOINTED MEMBERS

Dr. Rob P. **CLAY**

Director of the Executive Office, Western
Hemisphere Shorebird Reserve Network
Manomet Center for Conservation Sciences
Gaetano Martino 215 esq. Teniente Ross,
Asunción
PARAGUAY
Tel: (+ 595) 21 223567 ext. 109
Email: rclay@manomet.org

Prof. Dr. Colin A. **GALBRAITH**

45 Mounthooly Loan
Edinburgh EH10 7JD, Scotland
UNITED KINGDOM
Email: colingalbraith3@gmail.com

Dr. Zeb S. **HOGAN**

2355 Camelot Way Reno
NV 89509
UNITED STATES OF AMERICA
Tel: (+1 530) 219 0942
Email: zebhogan@hotmail.com

Dr. Colin J. **LIMPUS**

Chief Scientist
Queensland Turtle Research
P. O. Box 541, Capalaba
Queensland 4157
AUSTRALIA
Tel.: (+61 7) 3245 4056
E-mail: Col.Limpus@ehp.qld.gov.au

Dr. Rodrigo A. **MEDELLIN**

President of the Society for Conservation Biology
Instituto de Ecología, UNAM
Ap. Postal 70-275, 04510 Ciudad Universitaria, D.
F.
MEXICO
Tel.: 52-55-5622-9042
Email: medellin@miranda.ecologia.unam.mx

Dr. Taej **MUNDKUR**

Programme Manager - Flyways
Wetlands International
Horapark 9 (2nd Floor)
6717 LZ Ede
THE NETHERLANDS
Tel: (+31 318) 660910
Fax: (+31 318) 660950
E-mail: taej.mundkur@wetlands.org

Dr. Guiseppe **NOTABARTOLO DI SCIARA**

Via Benedetto Marcello 43
20124 Milano
ITALY
Tel: +39 02 2940.2867
Email: disciara@tethys.org

Prof. Alfred **OTENG-YEBOAH**

Council for Scientific and Industrial Research
CSIR-Ghana
C/o Wildlife Division, Forestry Commission of
Ghana
Accra
GHANA
Tel: (+233 24) 477 2256
Email: alfred.otengyeboah@gmail.com

PARTY-APPOINTED MEMBERS

Africa

Dr. Samuel M. **KASIKI**
Deputy Director Biodiversity Research &
Monitoring
Kenya Wildlife Service
P.O. Box 40241 – 00100
Nairobi
KENYA
Tel.: (+254) 721 446729
Fax: (+254 20) 603792
E-mail: skasiki@kws.go.ke

Ms. Nopasika Malta **QWATHEKANA**
Senior Policy Adviser
International Advisory Services
Department of Environmental Affairs
Private Bag x447, Pretoria 0001
South Africa
Tel: (+27) 780936266
Email: mqwathekana@environment.gov.za

Asia

Dr. Lkhagvasuren **BADAMJAV**
Leading Scientist of the Mammalian Ecology
Laboratory
Institute of Biology, Mongolian Academy of
Sciences
Jukov Avenue 77
Ulaanbaatar 51
MONGOLIA
Tel.: (+976 11) 453583
E-mail: lkhagvazeer@gmail.com

Europe

Dr. Jean-Philippe **SIBLET**
Directeur du Service du Patrimoine Naturel
Muséum National d'Histoire naturelle (MNHN)
36 rue Geoffroy Saint-Hilaire, CP 41
75231 Paris Cedex 05
FRANCE
Tel: (+33 1) 4079 3266
E-mail: jean-philippe.siblet@mnhn.fr

Dr. Fernando **SPINA**
Head of Science, Bird Migration Branch, Italian
Ringing Centre, ISPRA
CMS Scientific Council
Ispra, Area Avifauna Migratrice,
Via Ca Fornacetta 9
40064 Ozzano Emilia (Bo)
Italy
Tel: (+39 347) 3507032
Email: fernando.spina@isprambiente.it

Oceania

Dr. Vincent **HILOMEN**
Project Manager
Marine Key Biodiversity Areas Project
Biodiversity Management Bureau
Department of Environment and Natural
Resources (DENR)
North Avenue
Quezon City
PHILIPPINES
Tel.: (+63 2) 924 6031 to 35
Fax: (+63 2) 924-0109
Mobile phone: (+63 908) 8114304
E-mail: vvhilomen@up.edu.ph

Ms. Saras **SHARMA**
Fisheries Technical Officer – Species
Ministry of Fisheries and Forests
P.O.Box 3165
Draunibota
Lami
FIJI ISLAND
Tel.: +679 9290902
Fax: +679 3363500
E-mail: saras.sharma0205@gmail.com

Mr. Graeme **TAYLOR**
Principal Science Advisor
Science and Capability Group
Department of Conservation - Te Papa Atawhai
PO Box 10420, Wellington 6143
NEW ZEALAND
DDI: +64 4 4713294
Email: gtaylor@doc.govt.nz

OBSERVERS

SCIENTIFIC COUNCILLORS

Lic. Francisco **ACEITUNO**
 Analista Ambiental
 Dirección Geenal de Biodiversidad
 Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente
 (SERN)
 Colonia Alameda
 Calle Tiburcio Carias Andino, casa 1414
 Tegucigalpa
 Tel.: (+ 504) 235 5078
 Email: aceitunof@yahoo.com

Mr. Andreas **KRUESS**
 Federal Agency for Nature Conservtion,
 Konstantinstraße 110
 53179 Bonn
 GERMANY
 Tel.: (+49 228) 8491 1410
 Email: Andreas.Kruess@bfn.de

Mr. Agu **LEIVITS**
 Senior biodiversity specialist
 Environmental Board Nature Conservation
 Department
 Aia 22-18 Kilingi-Nõmme Pärnumaa Estonia
 EE 86305
 ESTONIA
 Tel: +3725101175
 Email: agu.leivits@keskkonnaamet.ee

Gergő **NAGY**
 Ministry of Agriculture
 1055 Budapest Kossuth Lajos tér 11.
 HUNGARY
 Tel: '+36-70-774-4640
 Email: gabor.gergo.nagy@fm.gov.hu

Mr. James **WILLIAMS**
 Indicators & Reporting Manager
 Joint Nature Conservation Committee
 Monkstone House
 City Road
 Peterborough PE1 1JY
 UNITED KINGDOM
 Tel: (+44 1733) 866868
 Fax: (+44 1733) 555948
 Email: james.williams@jncc.gov.uk

PARTY OBSERVERS

Estonia

Mr. Hanno **ZINGEL**
 Advisor of the Ministry of the Environment
 7a Narva Road
 15172 Tallinn, Estonia
 E-mail: Hanno.zingel@envir.ee

Ms. Merike **LINNAMÄGI**
 Senior Officer of the Ministry of Environment
 Narva mnt 7a
 15172 Tallinn, Estonia
 Tel: +372 6262900
 Email: merike.linnamagi@envir.ee

Ms. Riinu **RANNAP**
 Advisor
 Narva mnt 7a
 15172 Tallinn, Estonia
 Tel: (+372) 5232732
 Email: riinu.rannap@ut.ee

Germany

Mr. Oliver **SCHALL**
 Officer in charge of CMS & Family
 BMUB
 Robert-Schuman-Platz 3
 53175 Bonn, Germany
 Tel: +49-228-3052632
 Email: oliver.schall@bmub.bund.de

Mr. Jürgen **FRIEDRICH**
 BMUB
 Robert-Schuman-Platz 3
 53175 Bonn, Germany
 Tel: +49-228-3052662
 Email: Juergen.Friedrich@bmub.bund.de

India

Mr. Soumitra **DASGUPTA**
Inspector General of Forest(WL)
Ministry of Env. Forest & Climate Change
5th Floor, Vayu Wing, Indira Paryavaran Bhawan,
Jor Bagh Road
New Delhi, India
Tel: (+91-11) 24695269
Email: igfwl-mef@nic.in

Mr. Satya P. **VASHISHTH**
Deputy Inspector General of Forest(WL)
Ministry of Env. Forest & Climate Change
5th Floor, Agni Wing, Indira Paryavaran Bhawan, Jor
Bagh Road
New Delhi, India
Tel: (+91-11) 24695355
Email : vashsatya@gmail.com

Monaco

Ms. Céline **IMPAGLIAZZO**
Chef de Section
Principauté de Monaco
Direction des Affaires Internationales, Ministère
d'Etat, Place de la visitation
Monaco
Tel. : +37798984470
Email: CEVANKLAVEREN@GOUV.MC

Ms. Sarah **FOWLER**
Expert
Principality of Monaco
15 Bakers Place Richmond Walk
Plymouth PL1 4LX, United Kingdom
Tel: (+44) (0)7764 604 046
Email: fowler.sarah.123@gmail.com

Norway

Mr. Øystein **STØRKERSEN**
Principal Advisor
Directorate for Nature Management (DN)
Tungasletta 2
N-7485 Trondheim, Norway
Tel: (+47 735) 80500
Fax: (+47 735) 80501
Email: oystein.storkersen@miljodir.no

Saudi Arabia

H.E. Mr. Hany Muhammed Ali **TATWANY**
Vice President
Saudi Wildlife Authority (SWA)
P.O. Box 61681
Riyadh 11575, Saudi Arabia
Tel.: (+966 11) 441 8700
Fax: (+966 11) 441 0797
E-mail: Hany.Tatwany@swa.gov.sa

IGO/NGO

Abercrombie & Fish

Ms. Debra **ABERCROMBIE**
Research Consultant
3299 NW 44th Street #6
United States
Tel.: (+1 954) 253 1265
Email: debra.abercrombie@gmail.com

Alliance of Marine Mammal Parks and Aquariums (AMMPA)

Mr. Renato **LENZI**
Alliance International Committee
Via Casablanca 61
00071 Pomezia Italy
Tel.: 0032704198093
Email: segreteria@zoomarine.it

Ms. Laura **VAN DER MEER**
International Counsel
Rue Marie de Bourgogne
Belgium
Tel.: 003228992931
Email: lvandermeer@kelleydrye.com

BirdLife International

Ms. Nicola **CROCKFORD**
Principal Policy Officer
RSPB, The Lodge, Sandy
Bedfordshire, SG19 2DL
United Kingdom
Tel: (+44) 7718116994
Email: nicola.crockford@rspb.org.uk

Ms. Vicky **JONES**
Global Flyways Officer
5 Dalegarth, Cambridge, CB42AG
United Kingdom
Tel: +44 1223 747557
Email: vicky.jones@birdlife.org

Mr. Jaime **GARCIA MORENO**
Coordinator of International Programme in
BirdLife Netherlands
Het Haam 16, 6846 KW, Arnhem
Tel.: +31 6 2134 3249
Email: jaime.garciamoreno@vogelbescherming.nl

Born Free Foundation

Mr. Mark **JONES**
Associate Director, MEAs and UK Wildlife
Broadlads Business Campus,
Langhurstwood Rd, Horsham RH12 4QP
United Kingdom
Tel: 7947749475
Email: markj@bornfree.org.uk

Center for Biological Diversity

Ms. Tanya **SANERIB**
Senior Attorney
2400 NW 80th Street, #146 Seattle,
WA 98117, USA
Tel: +12063797363
Email: tsanerib@biologicaldiversity.org

European Federation of Associations for Hunting and Conservation (FACE)

Mr. David **SCALLAN**
Senior Conservation Manager
Rue Frederick Pelletier 82
Brussels, Belgium
Tel.: 00353879504563
Email: david.scallan@face.eu

Mr. Roderick **ENZERINK**
Conservation Assistant
Rue Frederick Pelletier 82
Brussels, Belgium
Tel: +31636323619
Email: roderick.enzerink@face.eu

Dr. Matt **ELLIS**
Scientific Adviser
BASC, Marford Mill, Rossett
Wrexham, LL12 0HL
United Kingdom
Tel.: 01244573006
Email: matt.ellis@basc.org.uk

Humane Society International (HSI)

Mr. Mark **SIMMONDS**
Senior Marine Scientist
5 Underwood Street,
London N1 7LY, UK
Tel.: +447809643000
Email: mark.simmonds@sciencegyre.co.uk

International Fund for Animal Welfare (IFAW)

Mr. Ralf **SONNTAG**

Senior Advisor Marine Conservation
Hoebueschentwiete 38
22880 Wedel, Germany
Tel.: +491724390583
Email: ralfsonntag@web.de

Mr. Matthew **COLLIS**

Acting Director,
International Environmental Agreements
89 Albert Embankment
London SE1 7UD, United Kingdom
Tel.: +447494328257
Email: mcollis@ifaw.org

IPBES

Platz der Vereinten Nationen 1
53113 Bonn, Germany

Ms. Anne **LARIGAUDERIE**

Executive Secretary
Tel: +49 228 815 0579
Email: anne.larigauderie@ipbes.net

Ms. Hien T. **NGO**

Head of the Technical Support Unit for the Global
Assessment of Biodiversity and Ecosystem
Services
Tel.: +49 228 815 0579
Email: hien.ngo@ipbes.net

Ms. Simone **SCHIELE**

Associate Programme Officer
Tel: +49 228 815 0579
Email: simone.schiele@ipbes.net

IUCN/SSC Cat Specialist Group

Dr. Urs **BREITENMOSER**

Co-chair
c/o KORA, Thunstrasse 31, 3074 Muri
Switzerland
Tel: +41 79 410 1439
Email: urs.breitenmoser@vetsuisse.unibe.ch

Ms: Christine **BREITENMOSER**

Co-chair
c/o KORA, Thunstrasse 31, 3074 Muri
Switzerland
Tel: +41 79 789 8465
Email: ch.breitenmoser@kora.ch

Migratory Wildlife Network

Dr. Margie **PRIDEAUX**

Policy and Negotiations Director
Penneshaw LPO 641
Dudley East, South Australia 5222
Tel.: (+61) 414 555 398 (m)
Email: margi@wildmigration.org

Pew Charitable Trusts

Mr. Luke **WARWICK**

Director - Global Shark Conservation
901 E street NW, Washington DC, 20004.
United States
Tel.: +1 2025406820
Email: lwarwick@pewtrusts.org

Pro Wildlife

Ms. Adeline **FISCHER**

Wildlife Campaigns Manager
Schleißheimerstraße 77
80797 München, Germany
Tel.: +49 17631063219
Email: adeline.fischer@prowildlife.de

Ms. Daniela **FREYER**

Wildlife Campaigns Manager
Kidlerstraße 2
München
Tel.: +49 89 81299508
Email: daniela.freyer@prowildlife.de

Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute (SAAMI)

Mr. Richard **PATTERSON**

Flintlock Ridge Office Center
11 Mile Hill Rd
Newtown, CT 06470
United States of America
Tel.: +1 2034264358
Email: rpatterson@saami.org

Sea Shepherd Legal

Ms. Catherine **PRUETT**
Executive Director
P.O. Box 340, Greenbank,
WA 98253, United States
Tel.: +1 206-453-0012
Email: catherine@seashepherdlegal.org

Mr. Brett **SOMMERMEYER**
Legal Director
P.O. Box 340, Greenbank
WA 98253, United States
Tel.: +1 541-418-0605
Email: brett@seashepherdlegal.org

World Conservation Monitoring Centre (UNEP/WCMC)

Ms. Kelly **MALSCH**
Head, Species Programme
219 Huntingdon Road
Cambridge
CB3 0DL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 7725593425
Email: Kelly.Malsch@unep-wcmc.org

Whale and Dolphin Conservation (WDC)

Ms. Nicola **HODGINS**
Head of Science and Research
38 St Pauls Street,
Chippenham, SN15 1LJ, UK
Tel.: +44 1249449537
Email: nicola.hodgins@whales.org

Wildfowl & Wetlands Trust (WWT)

Dr. Ruth **CROMIE**
Head of Ecosystem Health
WWT Slimbridge Glos GL2 7BT UU
United Kingdom
Tel.: +44 1453891254
Email: ruth.cromie@wwt.org.uk

WWF International

Mr. Colman **O CRIODAIN**
Policy Manager, Wildlife
The Mvuli, Mvuli Road, off Waiyaki Way,
Westlands, P.O. Box 62440
00200 Nairobi, Kenya
Tel.: +254 70 917 2078
Mobile: +254 740 048826
Email: cocriodain@wwfint.org

Zoological Society of London (ZSL)

Dr. Matthew **GOLLOCK**
Marine and Freshwater Programme Manager
Regents Park, London, NW1 4RY, UK
Tel.: +44 7870 582540
Email: matthew.gollock@zsl.org

Dr. Sarah **DURANT**
Senior Research Fellow
Regents Park, London, NW1 4RY, UK
Tel.: +447885227560
Email: sarah.durant@ioz.ac.uk

CMS INSTRUMENTS

CMS Shark MOU

Mr. John **CARLSON**
Advisory Panel Chair
3500 Delwood Beach Rd
Panama City, FL 32408
United States
Tel.: +1 850-234-6541
Email: john.carlson@noaa.gov

ACAP

Mr. Marco **FAVERO**
Executive Secretary
Level 2, 119 Macquarie Street, Hobart
Tasmania 7000
Australia
Tel.: +61361656674
Email: Marco.Favero@acap.aq

ASCOBANS

Ms. Aline **KÜHL-STENZEL**
Associate Coordinator
Platz der Vereinten Nationen 1
53113 Bonn, Germany
Tel.: +49 228 8152418
Email: aline.kuehl-stenzel@cms.int

AEWA

Platz der Vereinten Nationen 1
53113 Bonn, Germany

Mr Sergey **DERELIEV**
Technical Officer
Tel: (+49 228) 815 2415
Email: sergey.dereliev@unep-aewa.org

Ms. Eva MEYER

Tel: (+49 228) 815 2457
Email: eva.meyer@unep-aewa.org

ACCOBAMS

Ms. Simone **PANIGADA**
Chair of the Scientific Committee
Viale G.B. Gadio, 2
20121 Milan
Italy
Tel: +393398833470
Email: panigada69@gmail.com

EUROBATS

Mr. Andreas **STREIT**
Executive Secretary
Platz der Vereinten Nationen 1
53113 Bonn, Germany
Tel: (+49 228) 815 2420
Email: Andreas.Streit@eurobats.org

IOSEA

Ms. Heidrun **FRISCH-NWAKANMA**
Associate Coordinator
Platz der Vereinten Nationen 1
53113 Bonn, Germany
Tel.: +49 228 8152491
Email: heidrun.frisch@cms.int

African-Eurasian Migratory Landbirds Action Plan (AEMLAP)

Mr. Olivier **BIBER**
Biodiversity Policy Advisor
FOEN (via Gruner AG)
Postfach 197, 3000 Bern 7
Switzerland
Tel.: +441 31 311 17 40
Email: Olivier.biber@bafu.admin.ch

OTHER OBSERVERS

CMS Ambassador

Mr. Ian **REDMOND**
Windy Gables, Rodborough Lane
STROUD, Glos. GL5 2LH
United Kingdom
Tel.: +44 1453 765228
Email: ele@globalnet.co.uk

UNEP/CMS Secretariat

UNEP/CMS Secretariat

Platz der Vereinten Nationen 1
53113 Bonn, Germany
Tel.: (+49 228) 815 2401
Fax: (+49 228) 815 2449
Email: cms.secretariat@cms.int

Mr. Bradnee **CHAMBERS**
Executive Secretary
Tel: (+49 228) 815 2410
Email: bradnee.chambers@cms.int

Mr. Bert **LENTEN**
Deputy Executive Secretary
Acting Head of Terrestrial Species team
Tel.: (+49 228) 815 2407
Email: Bert.lenten@cms.int

Mr. Marco **BARBIERI**
Scientific Adviser
Tel.: (+49 228) 815-2498
Email: marco.barbieri@cms.int

Ms. Laura **CERASI**
Associate Fundraising & Partnership Officer
Tel.: Tel.: (+49 228) 815-
Email: laura.cerasi@cms.int

Mr. Borja **HEREDIA**
Head, Avian Species Team
Tel.: (+49 228) 815
Email: Borja.heredia@cms.int

Mr. Florian **KEIL**
Coordinator, Common Information Management,
Communication and Outreach Team
Tel: +49 228 815-2451
Email: florian.keil@unep-aewa.org

Ms. Clara **NOBBE**
CMS-CITES Programme Officer
Tel.: (+49 228) 815-2495
Email: clara.nobbe@cms.int

Ms. Andrea **PAULY**
Associate Programme Officer
Tel.: (+49 228) 815-2477
Email: andrea.pauly@cms.int

Mr. Tilman **SCHNEIDER**
Associate Programme Officer
Tel.: (+49 228) 815-2436
Email: tilman.schneider@cms.int

Ms. Melanie **VIRTUE**
Head of Aquatic Species team
Tel.: (+49 228) 815 2462
Email: Melanie.virtue@cms.int

CMS Abu Dhabi Office
c/o Environment Agency
Al Mamoura, PO Box 45553
45553 Abu Dhabi, United Arab Emirates
Tel: (+971 2) 6934 437

Mr. Lyle **GLOWKA**
Executive Coordinator
Tel: (+971 2) 6934 472
Email: lyle.glowka@cms.int

Mr. Nick **WILLIAMS**
Head of Raptors MoU
Tel: (+971 2) 6934 437
Email: nick.williams@cms.int

Ms. Jenny **RENELL**
Tel: (+971 2) 6934
Email: jenny.renell@cms.int

External Consultants

Ms. Carmen **NAVES MUNOZ**
Consultant
Tel.: (+49 228) 815-2423
Email: carmen.naves@cms.int

Mr. Christoph **PARSCH**
Consultant
Tel.: (+49 228) 815
Email: Christoph.parsch@cms.int

Mr. Dave **PRITCHARD**
Consultant
20 Burswell Avenue, Hexham, NE46 3JL
United Kingdom
Tel: (+44 1434) 608842
Email: davepritchard@care4free.net

Ms. Siri **QUADE**
Consultant
Tel.: (+49 228) 815 2480
Email: siri.quade@cms.int

Mr. Robert **VAGG**
Report Writer
Tel: (+49 228) 815 2476
Email: Robert.vagg@cms.int